

Mantenerlo seguro



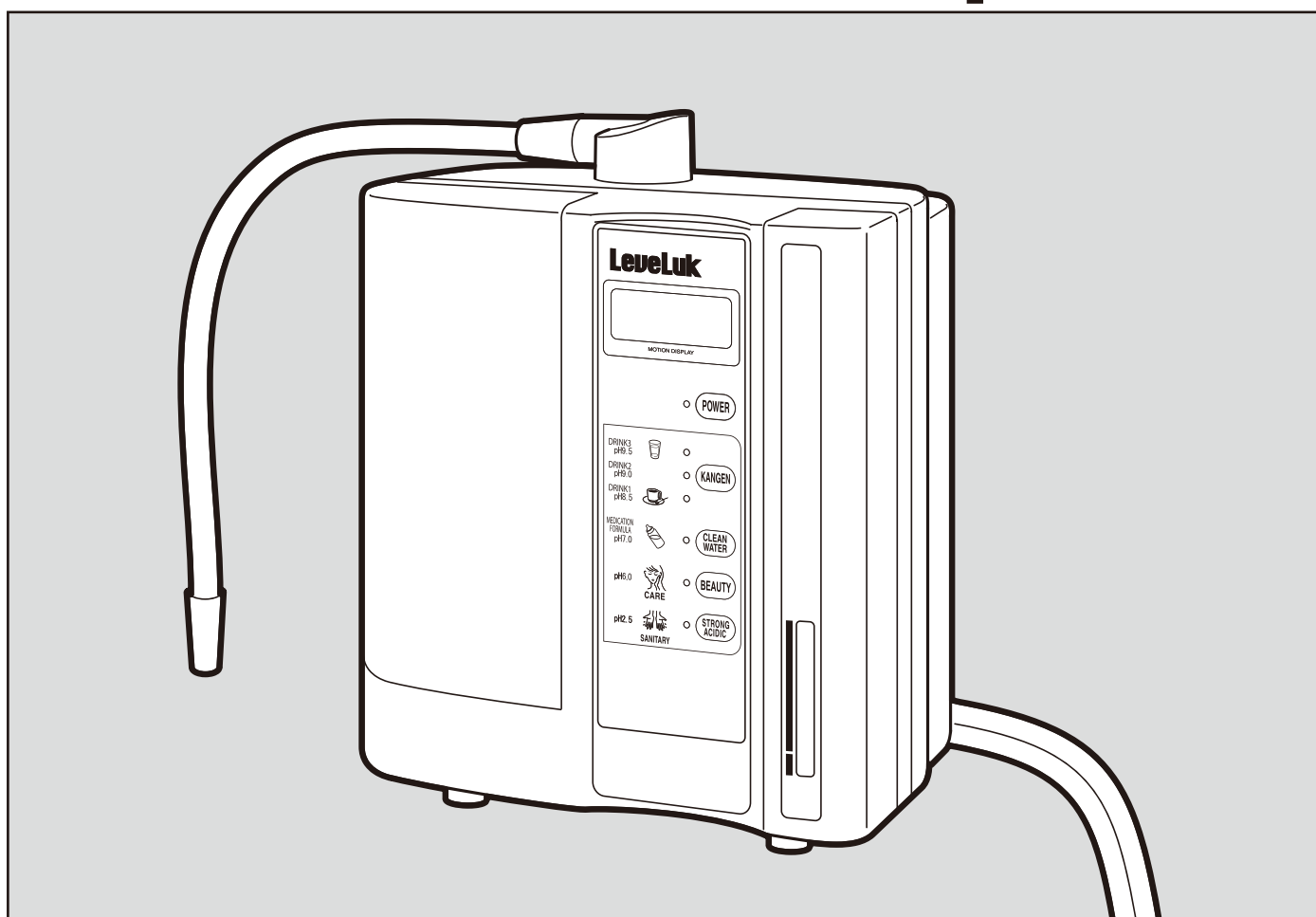
Aparato Científico de Agua de Vida

SD Serie

LeveLuk^{SD} 501
LeveLuk^{JrIV}

**Generador continuo da Agua
KANGEN y Agua Acida Fuana**

Manual de Operación



Muchas gracias por comprar nuestro producto.

- Favor de leer este manual cuidadosamente y completamente antes de operarlo.
- Este aparato debe estar usado correctamente, de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
- Favor de guardar este manual en un lugar seguro para referencia futura.

Los Angeles :
4115 Spencer Street, Torrance, CA 90503-2419 U.S.A.
TEL. (1) 310-542-7700 FAX. (1) 310-542-1700

New York :
3636 33rd street Suite 101 Astoria NY 11106 U.S.A.
TEL. (1) 718-784-2110 FAX. (1) 310-531-7111

Chicago :
1154 S. Elmhurst Rd. Mount Prospect, IL 60056-4241 U.S.A.
TEL. (1) 847-430-4013 FAX. (1) 847-437-8201

San Diego :
2375 Clubhouse Drive, Chula Vista, San Diego, California, USA 91915
TEL. (1) 619-864-7394 FAX. (1) 310-531-7111

Texas :
545 Rowlett Road Suite A Garland, TX 75043
TEL. (1) 972-316-7985 FAX. (1) 310-531-7111

Florida :
8803 Futures Drive, Unit 01 Orlando, FL 32819 U.S.A.
TEL. (1) 407-601-5963 FAX. (1) 407-630-6081

Seattle :
18920 28th Ave. W. Suite 105 Lynnwood, WA 98036 U.S.A
TEL. (1) 425-640-2222 FAX. (1) 425-672-8946

Hawaii :
Ala Moana Pacific Center, Suite 711, 1585 Kapiolani Boulevard, Honolulu,
Hawaii 96814 U.S.A.
TEL. (1) 808-949-5300 FAX. (1) 808-949-5336

Vancouver :
101-7460 Edmonds Street Burnaby BC V3N 1B2
TEL. (1) 604-214-0065 FAX. (1) 604-214-0067

Toronto :
Unit 23 - 156 Duncan Mill Rd North York, ON, M3B 3N2, Canada
TEL. (1) 905-507-1200 FAX. (1) 416-445-6594

Mexico :
Av. Vasconcelos 345 Office #306 Col. Santa Engracia San Pedro Garza Garcia
Nuevo Leon, Mexico C.P 66267
TEL. (52) 81-8242-5500 FAX. (52) 81-8242-5549

Brazil :
Rua Joao dos Santos, 532 Jd. Santa Rosalia - Sorocaba/SP
TEL. (55) 15-3034-4132 FAX. (55) 15-3034-4100

Germany :
Charlottenstr. 73 40210 Dusseldorf, Germany
TEL. (49) 211-936570-00 FAX. (49) 211-936570-27

Italy :
Via Marco Aurelio, 35 00184, Rome, Italy
TEL. (39) 06-3320-670 FAX. (39) 06-3321-9505

France :
23-25 Rue Delarivière Lefoullon 92800 Puteaux, France
TEL. (33) 01-4707-5565 FAX. (33) 01-4707-5595

Romania :
Branduselor nr:68-70 6th floor 500397 Brasov Romania
TEL. (40) 37-1350-042 , (40) 37-4028-779
FAX. (40) 01-8371-1706

Portugal :
Av. de Franca, no 735 4250 214 Porto Portugal
TEL. (351) 22-8305464

Russia :
Letnikovskaya str. 10 bld. 4, floor 1, 115114, Moscow, Russia
TEL. (7) 495-988-02-05 FAX. (7) 495-988-02-06

Philippines :
A.T. Yuchengco Center, 26th and 25th Street, Bonifacio Global City, Taguig City,
Metro Manila, 1634 Philippines
TEL. (63) 2-8519-5508 FAX. (63) 2-8519-1923

Singapore :
111 North Bridge Road 25-04 Peninsula Plaza Singapore 179098
TEL: (65) 6720-7501 FAX. (65) 6720-7505

Malaysia :
Unit 25-6 & 27-6, The Boulevard Mid Valley City, Lingkaran Syed Putra 59200
Kuala Lumpur, Malaysia
TEL. (60) 3-2282-2332 FAX. (60) 3-2282-2335

Indonesia :
Sona Topas Tower 10th Floor Jl. Jend. Sudirman Kav. 26 Jakarta 12920
Indonesia
TEL. (62) 21-2506-777 FAX.(62) 21-2506-748

Thailand :
19 Floor, Unit 1903-1904, Sathorn Square Office Tower, 98 North Sathorn Rd,
Silom, Bangrak, Bangkok 10500, Thailand
TEL. (66) 2-163-2869 FAX. (66) 2-163-2879

Korea :
7F Heeseung BD, 15, Seolleung-ro 131-gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea 06060
TEL. (82) 2-546-8120 FAX. (82) 2-546-8127

Taiwan :
Room B, 12th Floor, No. 337, Sec. 3, Nanjing E. Rd., Songshan Dist., Taipei City
10550, Taiwan (R.O.C.)
TEL. (886) 2-2713-2936 FAX. (886) 2-2713-2938

Hong Kong :
Unit 1615-17 16th Floor Mira Place Tower A 132 Nathan Rd., Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong
TEL. (852) 2154-0077 FAX. (852) 2154-0027

Australia :
Suite 15, 33 Waterloo Road Macquarie Park, NSW 2113 Australia
TEL (61) 2-9878-1100 FAX (61) 2-9878-1200

Mongolia :
Chinteltei district 4-rkhoroo urt tsagaanii gudamj Pearl tower B blok 9th floor 4 toot
TEL. (976) 7012-7778 FAX. (976) 7012-7708

India :
The Millenia Tower B, 4th Floor Unit 401, No, 1 and 2, Murphy Road Ulsoor
Bangalore 560-008 India
TEL. (91) 80-46509900

Dubai :
Enagic Kangen Water Equipment LLC Office No.105, Hassanacor Building, Al
Barsha First, Dubai, UAE
TEL. (971) 43955011 FAX. (971) 43955150

Nigeria :
18 Olutoye Crescent, off Adeniyi Jones
TEL. (234) 813-313-5149 FAX. (234) 811-397-3463

Tokyo :
1-1-6 Echizenya Bld.7F, Kyobashi, Chuo-ku, Tokyo, 104-0031, Japan
TEL. (81) 3-5205-6030 FAX. (81) 3-5205-6035

Sapporo :
2-1-5 Regent Bld.3F, Kita2-jonishi, Chuo-ku Sapporo-shi,
Hokkaido, 060-0002, Japan
TEL. (81) 11-223-5678 FAX. (81) 11-223-5680

Nago :
1-3-6, Agarie, Nago-shi, Okinawa, 905-0021, Japan
TEL. (81) 980-51-0616 FAX. (81) 980-51-0628

Shin-Osaka :
4-1-45 Shin-Osaka Yachiyo Bld.1F, Miyahara, Yodogawa-ku Osaka-shi,
Osaka, 532-0003, Japan
TEL.(81) 6-6152-5407 FAX. (81) 6-6152-5408

Fukuoka :
1-2-5 il cassetto Bld.5F, Daimyo, Fukuoka Shi Chuo Ku, Fukuoka Ken,
810-0041, Japan
TEL.(81) 92-741-4132 FAX. (81) 92-741-4133

Osaka Factory :
1-40-1, Hoshidakita, Katano-shi, Osaka, 576-0017, Japan
TEL. (81) 72-893-2290 FAX. (81) 72-893-8007

■ Protección

- **Leer cuidadosamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.**

PELIGRO : Para reducir el riesgo de electrocución :

- 1.- Siempre desconectar este producto inmediatamente después de usarlo.
- 2.- No utilizarlo mientras se baña.
- 3.- No colocar o almacenar este producto donde se pueda caer o estar empujado dentro de un embase o de un lavadero.
- 4.- No colocarlo dentro o dejarlo caer en agua o en otro líquido.
- 5.- No tocar el producto si ha caído dentro del agua. Desconectarlo inmediatamente.

PRECAUCION : Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, fuego o heridas:

- 1.- Un producto no se debe dejar desatendido cuando esta conectado.
- 2.- Se requiere supervisión cuando el producto está cerca o utilizado por niños o personas inválidas.
- 3.- Usar el producto únicamente para la finalidad señalada en este manual. No tratar de utilizarlo para otros usos no señalados por el fabricante.
- 4.- No utilizar el producto si el cordón eléctrico o el enchufe están dañados, no están trabajando apropiadamente o han sido sumergidos en agua. Devolver el producto a un centro de servicio para examinación y reparación.
- 5.- Mantener el cordón eléctrico lejos de superficies calientes.
- 6.- No utilizar el producto mientras está durmiendo o soñoliento.
- 7.- No depositar o insertar objetos extraños dentro de las aberturas o en la manguera.
- 8.- No utilizarlo afuera ni operarlo cuando productos de aerosol están usados o cuando se está administrando oxígeno.
- 9.- Conectar este producto a un toma-corriente propiamente conectado a tierra. Revisar las instrucciones de Instalación para conectar a tierra.

■ Mantener estas Instrucciones

- a) Este manual tiene instrucciones para limpieza, mantenimiento e operación recomendadas por el fabricante como lubricación y no lubricación de este aparato. Todos los servicios requeridos por este producto deben ser realizados por un representante autorizado, lo que significa que este producto no contiene repuestos. Este producto es para uso familiar como está establecido en este manual y en otros paquetes informativos que vienen con este producto.
- b) Cuando el producto se recaliente (la unidad se apaga automáticamente), favor de remitirse a este manual por instrucciones y precauciones.
- c) Cuando el producto está utilizado, favor de remitirse a este manual para conocer acerca del propio mantenimiento del cordón eléctrico.
- d) Este producto debe estar utilizado con agua, aditivos, acondicionadores o un producto que dependa de la conducción del agua para su operación normal (productos de tipo electrodo). El uso de bicarbonato, sal e otras sustancias recomendadas por el fabricante para mejorar la conductividad del agua está estipulado. Favor de remitirse a este manual por instrucciones específicas para el propio líquido o aditivo y la cantidad exacta usada en conjunto con el producto.

Instrucciones para Conectar a Tierra

Este producto debe estar conectado a tierra. Si ocurre un cortocircuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica, proporcionando un escape a tierra del cable eléctrico. Este producto está equipado con un cordón eléctrico que tiene conexión a tierra. El enchufe tiene que estar conectado a un toma-corriente el cual debe estar propiamente conectado a tierra.

PELIGRO : El inapropiado uso del enchufe conector a tierra puede resultar en una descarga eléctrica.

Si se necesita reparar o reemplazar el cordón eléctrico o el enchufe, no conectar el cable conector a un toma-corriente. El cable con aislamiento de color verde con franjas amarillas es el cable que tienen que ser conectado a tierra. Consultar a un electricista si no entienden acerca de la conexión a tierra o si tiene alguna duda si el producto está perfectamente conectado a tierra.

Sobre los productos con la conexión a tierra :

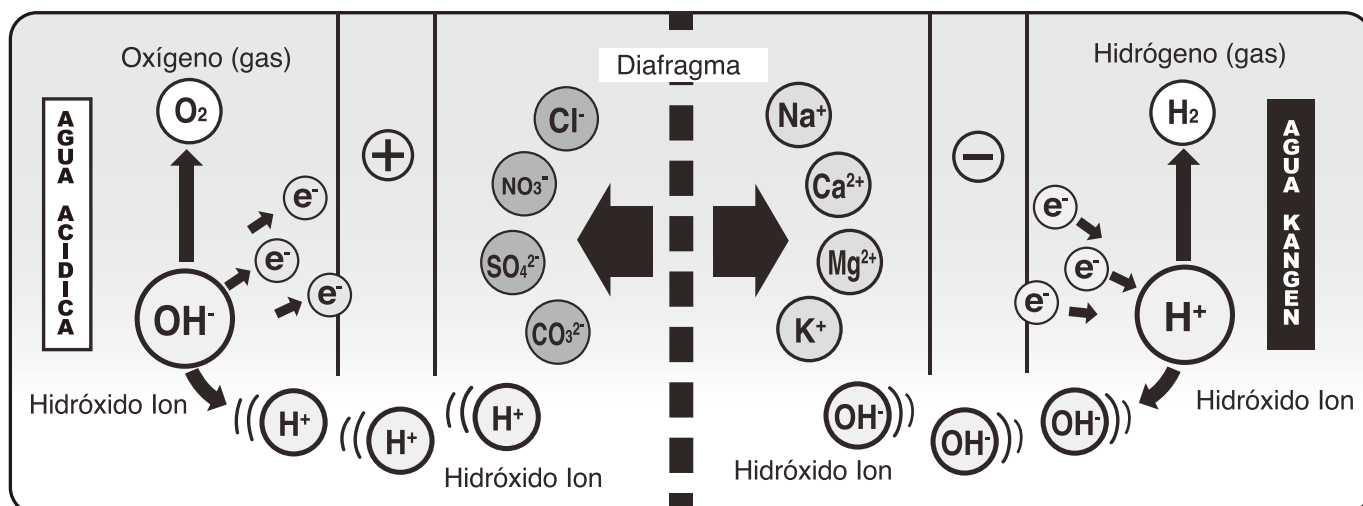
El producto está equipado con un cordón eléctrico específico y tiene que enchufarse a un toma-corriente correcto. El producto está conectado a un toma-corriente que tenga la misma configuración como la del enchufe. Ningún tipo de adaptadores eléctricos debe utilizarse con este producto. No modificar el enchufe eléctrico ensamblado con este producto. En caso de que el enchufe no se adapta con el toma-corriente existente, consultar a un electricista calificado e instalar el toma-corriente apropiado. En caso de que el enchufe se conecta a otro tipo de circuito eléctrico, consultar a un técnico apropiado y calificado.

Extensión Eléctrica :

Si es necesario utilizar una extensión eléctrica, utilizar únicamente un tomacorriente que tenga la salida para conexión a tierra. Reemplazar o reparar si el cordón eléctrico está dañado.

Mecanismo de electrólisis

En el lado del cátodo, la molécula de agua (H_2O) recibe el electrón (e^-) y genera la molécula del hidrógeno (H_2) y el ion del hidróxido (OH^-) por la reacción electrolítica.



Contenido

■ Introducción.....	4
■ Precauciones de seguridad	5–6
■ Preparación para el uso de Agua Acida y Agua Acida Fuerte así como Agua KANGEN	7
■ Presentación	8
■ Accesorio	9
■ Nombre de Cada Una de las Partes	10–11
■ Panel de Operación	12
• Mensajes en la Pantalla y Voz de Instrucciones	13
1 Preparación	14
• Instalación del desviador	15
• Fijación de la unidad	16
• Acerca del cable eléctrico	17
2 Usos	18
• Para cambiar el volumen de voz de instrucciones	19
• Para producir Agua KANGEN	20–21
• Para producir Agua de belleza	22
• Para producir Agua Acida Fuerte/ Agua KANGEN Fuerte.....	23–25
• Para producir Agua Limpia	26
• Limpieza Automática	27
3 Reemplazamiento del Filtro de Agua	28–29
4 Problemas y Soluciones	30–31
• Limpieza con un cartucho de E-Cleaner N.....	31
5 Opciones	32
6 Especificaciones Estandard	33
■ Servicios Posteriores	Al final

Introducción

Indicadores utilizados en este manual:

Las marcas en este manual se–alan areas de importancia y son explicadas abajo. Asegurarse de leer las instrucciones de Advertencia y Precaución cuidadosamente.

Nivel de Peligro:



Indica una situación inminente de peligro, lo cual puede resultar peligroso pa su salud si el producto no está utilizado de la manera descrita en este manual



Indica una situación potencial de peligro lo que puede resultar en una herid menor o moderada si el producto no está utilizado de la manera descrita en este manual.

- * Todas las precauciones descritas aqu’ son clasificadas como “⚠ Advertencia” o “⚠ Precaución”.
Alguna situación potencial de peligro que podr’a resultar en muerte o en algœn daño sicológico serio, son referidos como “⚠ Advertencia”.
Sin embargo, otras situaciones potenciales de peligro referidas como “⚠ Precaución”, pueden presentar un peligro serio, dependiendo en la situación.
Todas las precauciones deben ser observadas estrictamente.
- * El fabricante de este producto no esta responsable por el daño del producto o por accidentes causados por el impropio o mal uso o por no prestar atención a las precauciones mencionadas en este manual.
- * Despu s de leer este manual, favor de guardarlo en un lugar seguro para referencia futura.

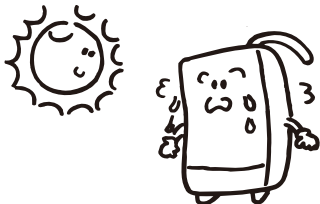
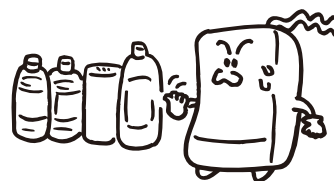
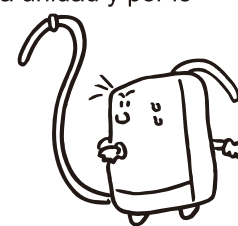
Descripción de los S’mbolos Utilizados

S’mbolo	T’itulo	Significado
	General	Precaución general, advertencia y peligro.
	General	Prohibición general, advertencia y peligro.
	General	Conducta general de los usuarios.
	Prohibido acercar a la llama	Advierte el peligro de que el producto está expuesto al fuego y que puede incendiarse.
	Prohibido usar el producto cerca de una regadera	El producto no puede ser utilizado cerca de regaderas, duchas o algœn lugar donde la unidad puede entrar en contacto con agua. La unidad no es a prueba de agua.
	Desarmado	Advierte acerca del peligro de la reparación por su propia cuenta puede causar una descarga el ctrica u otro daño.
	Desconectado	Indica al usuario cuando es necesario desconectar el aparato, especialmente cuando muestra señales de que el aparato está dañado o cuando se espera una tormenta.

■ Precauciones de seguridad

■ Para evitar lesiones o un accidente, siga las siguientes reglas.

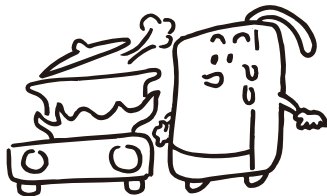
⚠ Advertencia	
 Prohibido	● Las personas con las condiciones siguientes deben obtener la aprobación de un médico o farmacéutico antes de beber Agua KANGEN generada con este procesador de agua. ● Tenga en cuenta las siguientes precauciones antes de beber Agua KANGEN. ■ No tome medicación alguna con Agua KANGEN. ■ Si experimenta molestias con su salud, consulte con su médico o farmacéutico. ■ Si se encuentra bajo tratamiento médico, o si está siguiendo un tratamiento médico, o si experimenta anomalía física, póngase en contacto con su médico o farmacéutico antes de usar. ● Utilice solamente agua tratada municipal mente aprobada para el consumo humano como por ejemplo agua del grifo. ■ El ratio de eliminación de cloro de la unidad y el valor de pH podrían variar dependiendo de la calidad del agua o de localidades distintas.
	● Supervise a los niños y a las personas mayores cuando usen la máquina. ● Este aparato puede usarse por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando se haya supervisado o dado instrucciones acerca del uso de la aplicación de un modo seguro y se hayan entendido los peligros relacionados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no debe llevarse a cabo por niños sin supervisión.
	Si no se cumple con todas las advertencias siguientes podría causar descargas eléctricas, incendios o accidentes que pueden resultar en lesiones personales severas y/o daños a la propiedad. ● No salpique agua o aceite en el cuerpo. ● Nunca ejecute la unidad con un cable de alimentación dañado. ● No manipule o intente reparar la unidad.
	● Detenga el uso inmediatamente y desenchufe la clavija de alimentación si se presentan anomalías o fallos de funcionamiento. Si no lo hace, puede provocar generación de humo, un incendio o una descarga eléctrica. Desconecte la clavija de alimentación, haga que se revise y repare el producto.

⚠ Precaución	
 Observe	● Evite la luz solar directa. Podría hacer que la unidad se doble o retuerza. 
	● No use disolventes, benceno, limpiadores o detergentes con base de cloro para la limpieza. Podría dañar la unidad. 
 Observe	● No derramar agua o aceite al cuerpo del aparato. Puede causar incendio o descarga eléctrica. 
	● No utilice la unidad cuando la manguera de agua secundaria se encuentra en una posición elevada. El agua no puede salir de la unidad y por lo tanto podría causar daños. 

Precaución

- **No colocar el aparato cerca de objetos calientes o en presencia de gases corrosivos.**

Puede causar que la máquina se deforme.



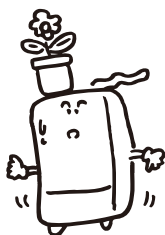
- **No utilizar agua procesada en acuarios o dar a las mascotas.**

El cambio en el pH puede matar peces o pequeñas criaturas vivientes.



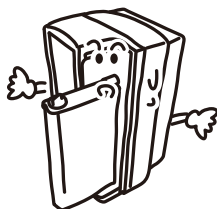
- **No colocar ningún objeto sobre el aparato.**

Puede causar problemas o derrame.



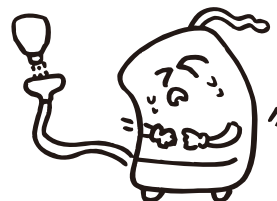
- **Si necesita mover el aparato, primeramente remover el tanque de reforzador líquido de electrólisis.**

Si se derrama el reforzador líquido puede causar problemas.



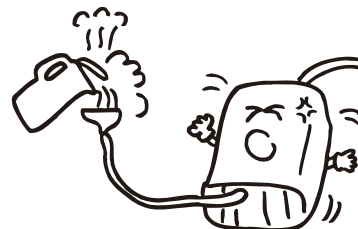
- **No utilizar agua salada o agua extremadamente dura.**

El aparato puede ser dañado o su vida puede ser acortado.



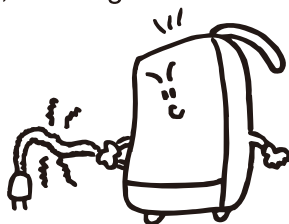
- **No pasar agua caliente que sobrepase de los 40°C o más por el aparato.**

Puede dañarla o causar malfuncionamiento.



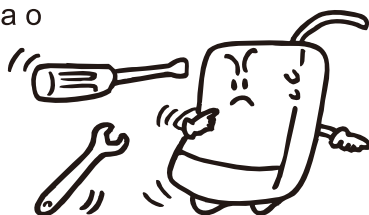
- **No utilizar el aparato con el cordón eléctrico dañado.**

Puede causar incendio, descarga eléctrica o malfunción.



- **No modificar o tratar de reparar el aparato.**

Puede causar incendio, descarga eléctrica o accidentes.



- **Cuando se usa la máquina en una área con bajas temperaturas, evitar de usar agua extremadamente fría (cuando no utilice la máquina por un largo periodo, favor de remover el filtro de agua y mantenerlo separadamente de la unidad. Durante este tiempo no tocar el botón de reiniciar.)**

Puede resultar en daño o malfuncionamiento.



Observar

Preparación para el uso de Agua de belleza y Agua Acida Fuerte así como Agua KANGEN



Advertencia -Observar cuidadosamente lo siguiente por su propia seguridad:



Observar

- Consulte con su medico antes de usar el Agua de belleza o Acida Fuerte si usted tiene cualquier de los siguientes
 - Piel sensible
 - Alergia
- Si usted experimenta alguna de la irritación de piel después de usar cualquier tipo del Agua de Belleza, discontinúe el uso de dicha agua y consulte con su médico inmediatamente.
- Cuando usted va a tomar el Agua KANGEN, las precauciones siguientes deben ser observados:
 - No tome la medicación con el Agua KANGEN.
 - No tome el agua KANGEN si usted tiene los problemas del riñón, como insuficiencia renal, afección excretoria de potasio.
 - Si no hay la mejora en su síntoma a pesar de la toma continua, discontinúe la toma inmediatamente y consulte con su médico.
 - Si usted está bajo el cuidado del médico, consulte con él/ella antes de tomar el Agua KANGEN.
 - No use el Agua KANGEN para la preparación de fórmula para bebés o papilla.



Precaución



Prohibido

- No tomar ninguno de los tipos de agua; pueden afectar su salud.
 - Agua Acida Fuerte
 - Agua de belleza
 - Agua para el ciclo de limpieza
 - Agua que contiene el liquido para la prueba de pH
 - Agua KANGEN Fuerte durante la producción del Agua Acida Fuerte
 - Agua que sale de la manguera de agua secundaria
- Cuando est tomando Agua KANGEN, ajustar el pH a 9,5 o menor. No beber agua cuyo pH es 10 o más. Medir el pH regularmente.
- Usar el Agua KANGEN rápidamente después de haberse producido.
- No utiliza el Agua KANGEN o Agua para Embellecimiento en la pecera o el acuario, el cambio de pH pueda matar a los peces.
- Los utensilios de cobre son sensibles al ácido y los utensilios de aluminio son sensibles a la alcalinidad; por lo tanto no almacenar estos tipos de agua con contenedores de aquellos materiales.

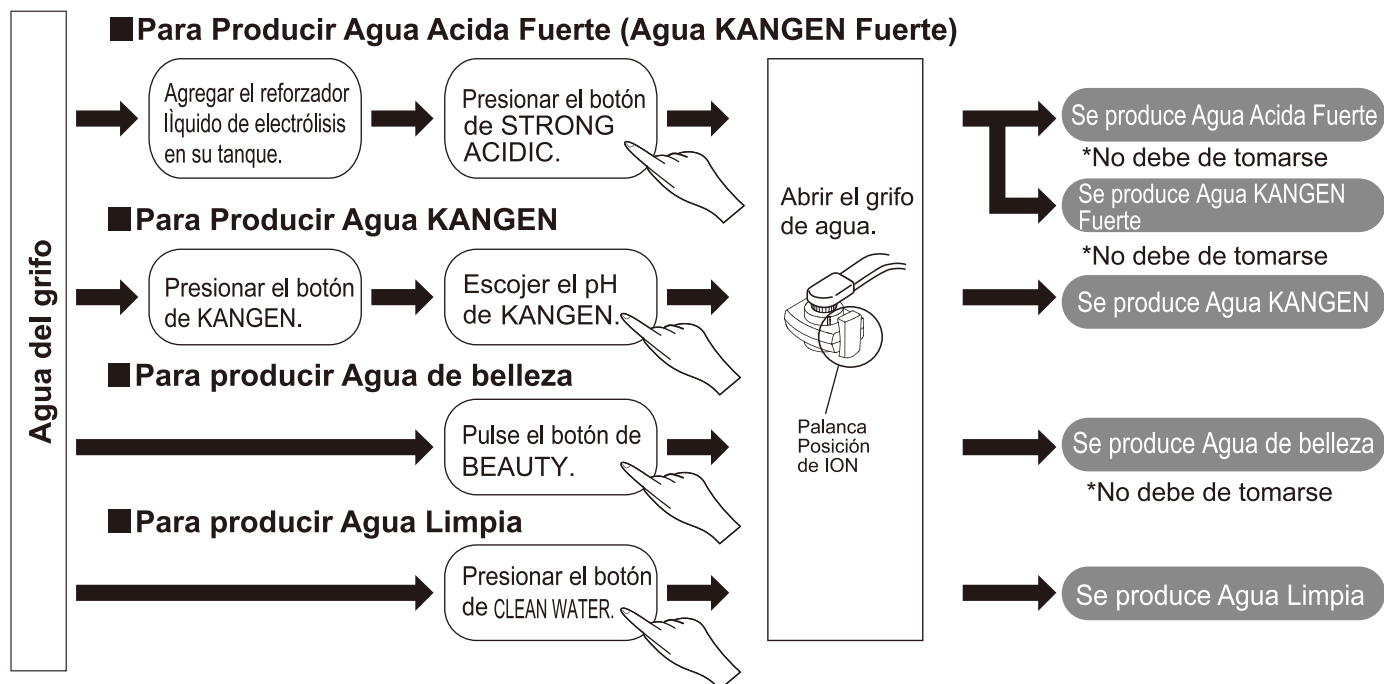


Observar

- Utilizar contenedores hechos de vidrio, plástico, cerámica y otro material no corrosivo cuando almacene Agua Acida Fuerte. Los contenedores de metal pueden ser corrohidos cuando entran en contacto con Agua Acida Fuerte, por lo tanto es necesario secarlos bien o de lo contrario pueden oxidarse si se dejan mojados.
- Debe almacenar Agua Acida Fuerte en un contenedor bien tapado, el que no debe ser expuesto a la luz. Usar el agua almacenada dentro de una semana.
- Los cuchillos o cucharas de metal que han sido limpiados con el Agua Acida Furte (Agua de Embellecimiento) deben ser limpiados o dejarlos secar: La oxidación podría ocurrir si ellos haran dejado mojados.
- Si el Agua Ácida Fuerte permanece en la superficie, puede causar óxido. Enjuague siempre con agua del grifo después de usar.
- El aparato Agua KANGEN debe ser almacenada en un contenedor bien tapado y mantenerse refrigerado. Puede ser utilizada dentro de los tres primeros dias.
- Verte el agua en el dispositivo para mas de tres minutos cuando se usa el dispositivo primero o cuando se usa el filtro nuevo.
- Dejar correr el agua por al menos 10 segundos si es el primer uso del dia, antes de beberla.
- Si la no ha sido utilizado por 2 ó 3 dias, dejar el agua correr por al menos 30 segundos antes de usarla.
- Favor de tener en cuenta que la utilización de materiales prescindibles y de aparatos no utilizados observe las regulaciones de la región.

Presentación

- Este producto es capaz de producir 5 tipos de agua: **Agua Ácida Fuerte**, **Agua KANGEN Fuerte**, **Agua KANGEN**, **Agua de belleza** y **Agua Limpia**.
Todo con solo tocar un botón para adaptarse a sus necesidades.



■ 5 tipos de agua, subdivididos en 7 de acuerdo al pH, están disponibles para llenar sus necesidades específicas.

Agua Producida	Nivel de pH	Usos	⚠ Advertencia
Agua KANGEN	9,5	Para preparar té de hierbas, té de hierbas templado Más apropiada hacer agua de cebada o té chino.	No para tomar medicina. Para tomar alguna medicina, seleccione el modo de Agua limpia. 
	9,0	Para preparar té verde o café o cocinar arroz El té o el café tendrán un sabor suave, y el arroz se cocinará suave y lleno.	
	8,5	Para mantener su salud Es recomendado para personas que recién empieza a tomar Agua KANGEN	
Agua Limpia	El mismo pH de agua del grifo	Para tomar medicina, para añadir a los biberones Agua Filtrada puede ser utilizada como agua para tomar medicina así como agua que puede tomar todos los días.	Para el cuidado de la piel Puede ser utilizada como astringente o agua para bañarse.
Agua de belleza	6,0	Para el cuidado de la piel Puede ser utilizada como astringente o agua para bañarse.	No debe de tomarse. 
Agua Ácida Fuerte	2,5	Para ser utilizado para la limpieza Esta agua tiene propiedades limpiadoras y ayuda a reducir los gérmenes. Use Agua Ácida Fuerte para limpiar utensilios de cocina, encimeras y más para evitar la contaminación cruzada.	
Agua KANGEN Fuerte	11,0	Tiene el poder de disolver manchas fuertes Sirve para remover la grasa fuerte de la cocina y de los pisos, se utiliza también para lavar pescado, carnes y verduras.	

⚠ Advertencia

(Para producir los diferentes tipos de agua, ver "Usos" que inicia en la página 18).



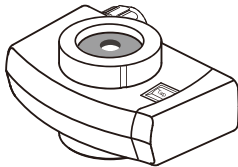
Observar

Asegurarse de que haya bastante ventilación para que puedan salir los gases dañinos resultantes del Agua Ácida Fuerte. En el peor de los casos, su vida puede estar en peligro, si los gases empiezan a llenar el cuarto y no pueden salir.

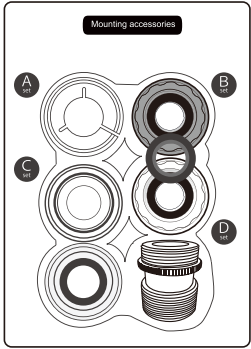
Accesorios

Accesorios

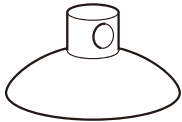
Sobre la instalacion



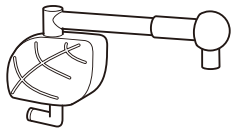
① Desviador



② Adaptador



③ Almohadilla succionadora
(1 pieza)



④ Soporte para la manguera
de aqua secundaria
(con la ventosa)

Sobre el uso



⑤ Reforzador líquido de
electrólisis



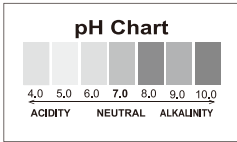
⑥ Embudo



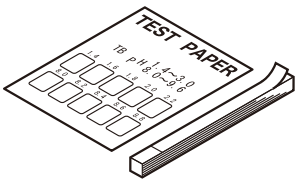
Líquido de
prueba de pH



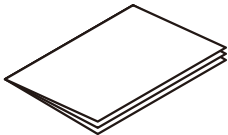
Proveta



⑦ Equ po de prueba cle pH



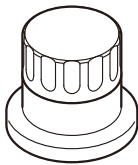
⑧ Libreta y hojas para probar el pH



⑨ Manual de operación



⑩ Etiqueta de cambiar el filtro



⑪ Unidad de Polvo de Limpieza (CPU-N)

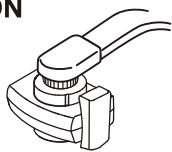


⑫ Porvo de Limpieza

Nombre de Cada Una de las Partes

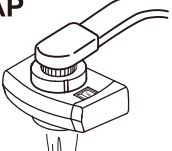
Desviador con regadera operable de un sólo toque.

ION



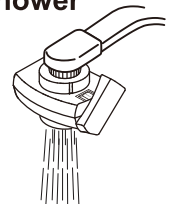
Agua filtrada

TAP



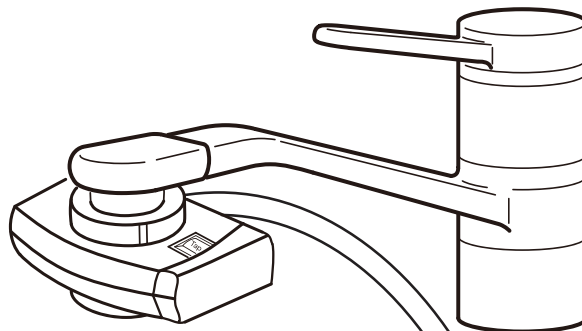
Agua del grifo

Shower



Agua del grifo en forma de regadera

Grifo con boca de regadera
(se compra separadamente)
(☞ referirse a la página 15)



Desviador (accesorio)
(☞ Referirse a la página 15)

Manguera Suministra de agua
(blanca)

Botón de reiniciar

Panel de operación

Orificio para Calcio

**Orificio para el reforzador
líquido de electrólisis**

Pantalla
(☞ referirse a la página 13)

Botón de encendido

**Luz indicadora del tipo de
agua que está produciéndose**

**Botón para seleccionar el
tipo de agua que se desea**

**Filtro de
agua**

Flexible pipe

**Manguera
primaria**

la tapa azul

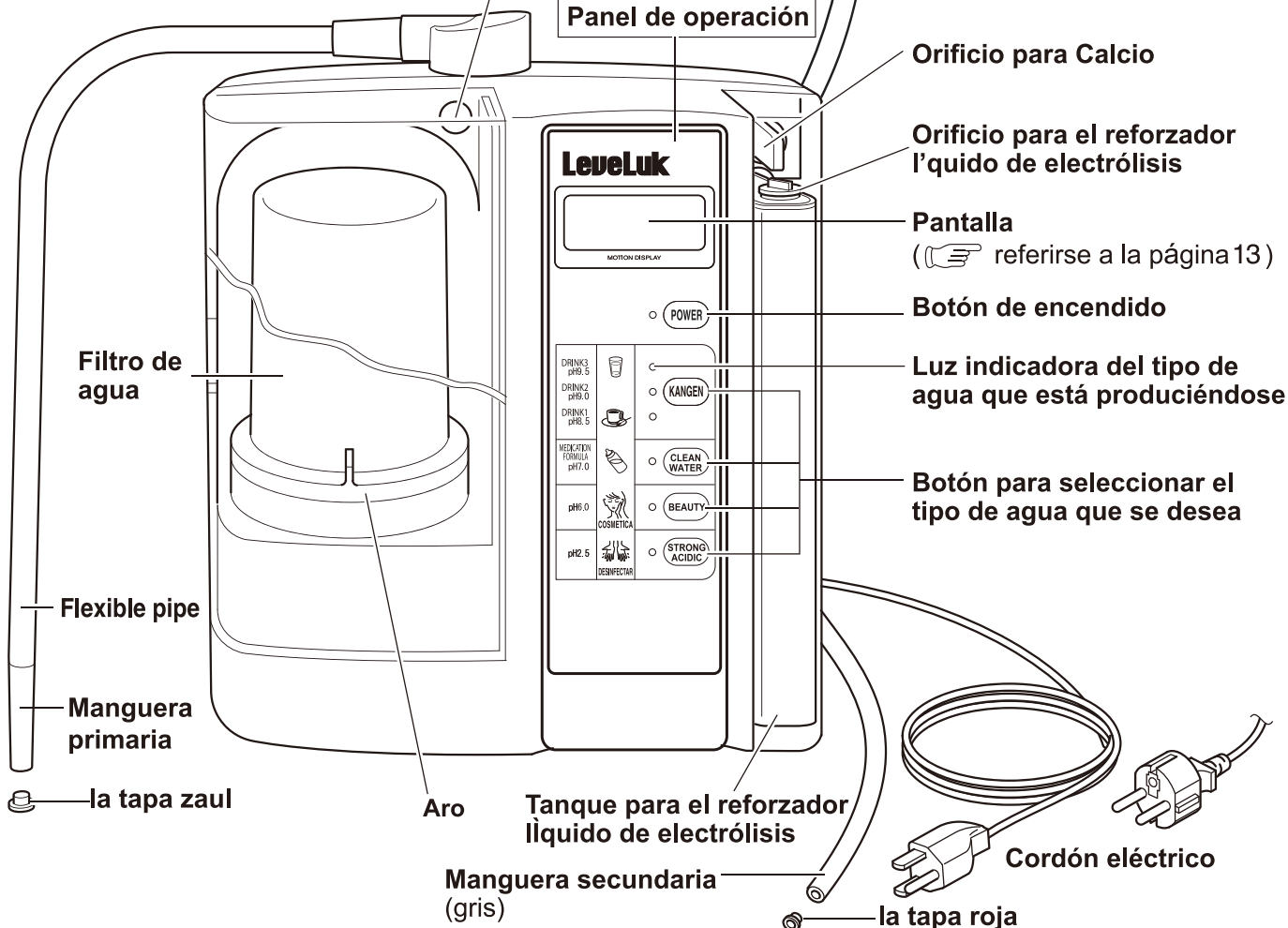
Aro

**Tanque para el reforzador
líquido de electrólisis**

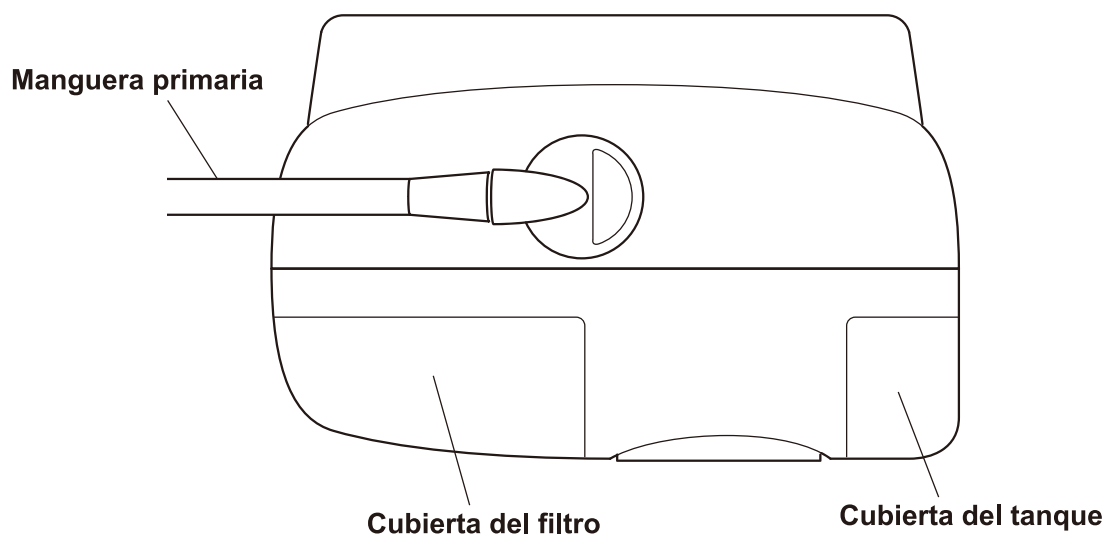
Manguera secundaria
(gris)

Cordón eléctrico

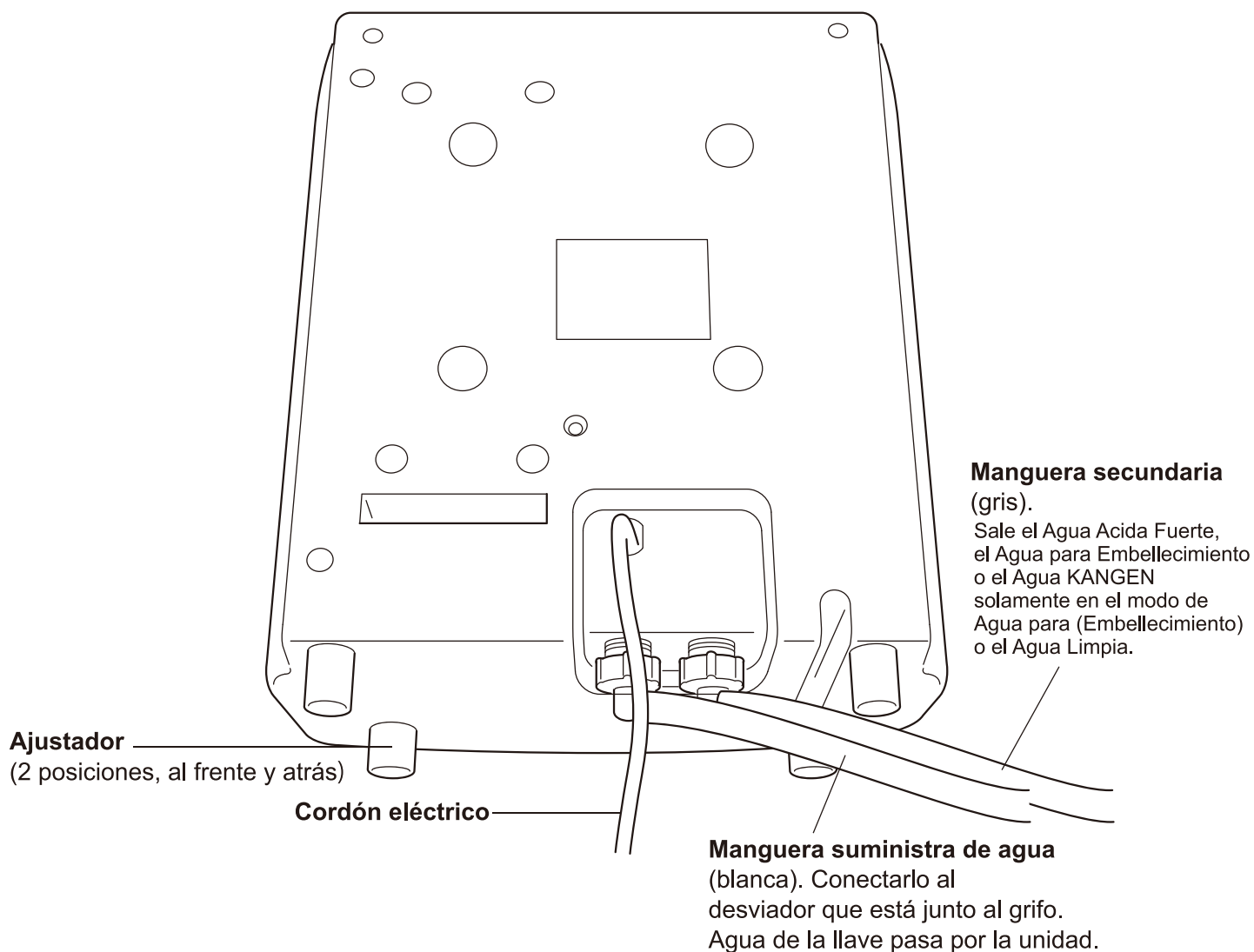
la tapa roja



< Vista desde arriba >



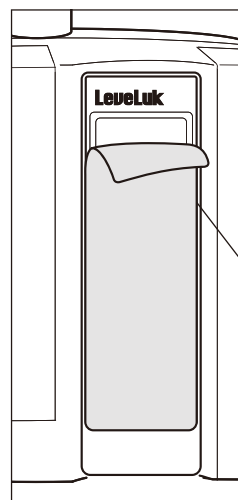
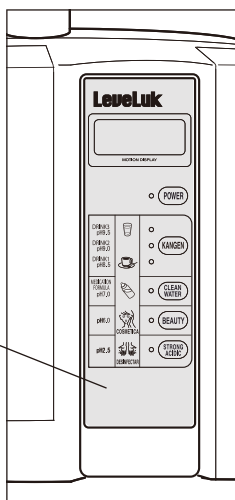
< Vista desde abajo >



■ Panel de Operación

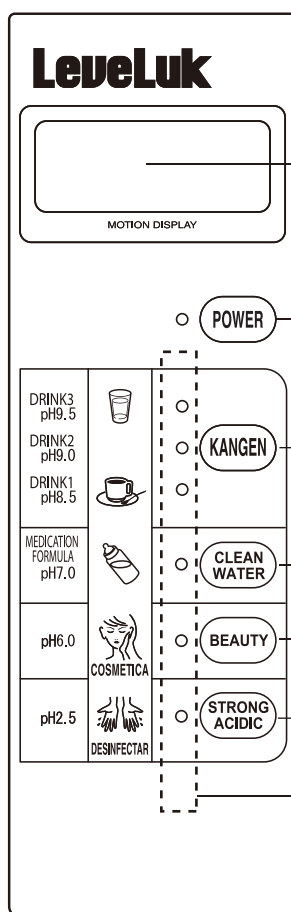
**Aviso: El aparato ha estado enviado con un plástico transparente cubre el panel de operación.
Despegar el plástico antes de utilizar el dispositivo.**

Plástico protector
del panel de control



Favor de despegar
el plástico antes
de usar el aparato.

Panel de Operación



Pantalla ( referirse a la página 13)
Muestra el estado actual de operación.

Botón de encendido/ Luz.
Se utiliza para prender y apagar la unidad.
Cuando está prendido el aparato, se prende la luz roja

Botón para seleccionar el tipo de agua deseada.

Luz indicadora del tipo de agua seleccionada.

■ Mensajes en la Pantalla y Voz de Instrucciones

〈En Espera〉

〈En Operación〉

〈Otros modos〉

**KANGEN
WATER**



KANGEN
> > > > >...

Agua KANGEN: Alta
Agua KANGEN: Media
Agua KANGEN: Baja

KANGEN Water 9.5
KANGEN Water 9.0
KANGEN Water 8.5

**BEAUTY
WATER**



BEAUTY
> > > > >...

Agua de belleza

Beep, peep, peep
+
Beauty Water

**STRONG
ACIDIC**



STRONG
> > > > >...

Agua Acida Fuerte

Beep, peep, peep
+
Strong Acidic Water

**CLEAN
WATER**



CLEAN
> > > > >...

Agua filtrada

Clean Water

- Cuando la máquina está en proceso de limpieza

**NOTICE
CLEANING**



CLEANS
> > > > >...

Advertencia de limpieza

Peep, peep, peep
+
It Cleans it

- Cuando se está cambiando de nivel de sonido

**VOICE
LOW**



**VOICE
LOUD**

Ajuste inicial



**VOICE
OFF**



- Cuando el volumen de agua es muy alto

**DECREASE
FLOW**

Peep, peep, peep
+
Decrease Flow

- Cuando no hay el reforzador líquido de electrólisis en su tanque cuando la producción de agua ácida está en proceso

**RE-FILL
SOLUTION**

Peep, peep, peep
+
Re-Fill Specified Solution

- Cuando se presiona el botón de reiniciar

**FILTER
RESET**

Beep
+
Filter Reset

- Después de enchufar el cordón al tomacorriente, aparece por 3 segundos

○○○○○○○H
○○○○○○○H

(muestra la información técnica)

No se puede cambiar el modo de operación mientras se muestra esta información. Presionar el botón encendedor después de que la información desaparezca.

- Cuando el volumen de agua es bajo

**INCREASE
FLOW**

Peep, peep, peep
+
Increase Flow

- Cuando la unidad se está recalentando

**HEAT
PROTECT**

Peep, peep, peep
+
Heat Protection

Cerrar el grifo y esperar cerca de 30 minutos. (este proceso puede tomar en algunos casos más de 30 minutos, dependiendo del uso.)

- Cuando se manda agua caliente a la unidad

**HOT RUN
PROTECT**

Peep, peep, peep
+
Hot Run Protection

- Cuando el filtro de agua debe estar reemplazado

**REPLACE
FILTER**

Pip, pip, pip

⚠ Precaución

El modelo LeveLuk JrIV no tiene la función de  voz de instrucciones.

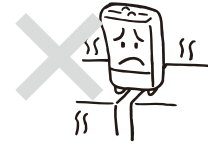
1 Preparación

■ Seleccionar una ubicación

⚠ Precaución

 observe	● No coloque nada en la máquina. (Podría causar problemas o caídas). ● No conecte el tubo secundario o apertura de manguera. (Puede provocar una fuga de agua o error electrolítico). ● Compruebe el tubo secundario o manguera para ver si está retorcido o doblado. (Puede provocar una fuga de agua o error electrolítico). ● Mantenga el tubo secundario o nivel de manguera más bajo que el nivel de la máquina. (De lo contrario, el agua de la máquina podría no drenarse correctamente). ● Antes de mover o transportar el equipo, vacíe el tanque o separe el tanque del equipo. Podría causar daños debido a fugas de líquidos. ● Instale este sistema de acuerdo con las regulaciones locales y estatales.
--	---

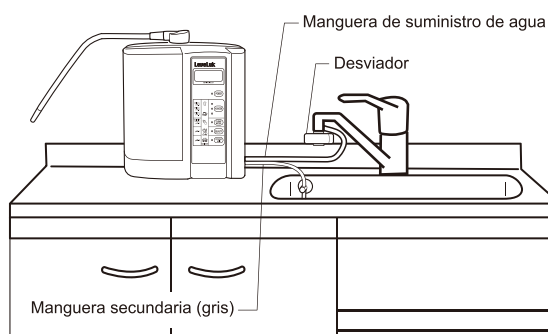
● Instale en los siguientes tipos de ubicación

● En una zona bien ventilada. 	● En una zona alejada de objetos inflamables. ● En una zona con una temperatura ambiente de 5 a 40°C / 41 a 104 °F. 	● En una zona llana y estable capaz de aguantar el peso de la máquina. No instale debajo del fregadero. 
● En una zona no expuesta a la luz directa del sol, viento o lluvia. 	● En una zona libre de salpicaduras de agua, vapor, productos químicos y polvo. 	 

■ Instalación de la unidad

Instalación en una encimera de cocina.

*Nota: Instalación en un lugar llano.
No conecte el producto a un grifo de agua caliente.



NOTA IMPORTANTE:

Las piezas originales utilizadas para los productos Enagic están diseñadas para proporcionar funcionalidad y seguridad. Por este motivo, ENAGIC no aprueba el uso de productos de posventa o imitaciones. En particular, está estrictamente prohibido instalar bajo el fregadero cualquier producto que no sea el SD-U.

-Garantía de piezas-

La garantía de Enagic no cubre los daños o averías de sus productos cuando se utilizan con productos de terceros. ENAGIC no se hace responsable por fallos, accidentes o daños resultantes del uso o modificación de piezas que no sean piezas originales ENAGIC.

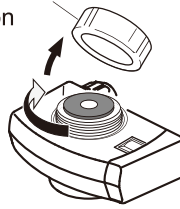
Instalación del desviador

- El desviador podría no poder ser instalado en algunos tipos de grifos. Compruebe anteriormente el tipo de grifo. A continuación, instale el desviador en el grifo de la manera especificada.

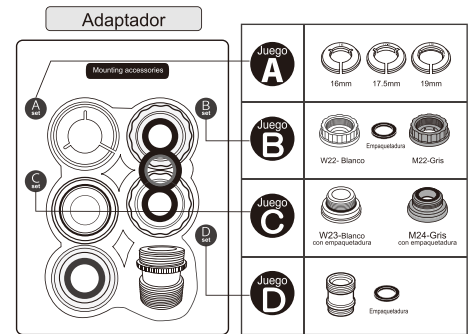


No use una herramienta para apretar la tuerca de fijación porque de lo contrario podría romper la tuerca.

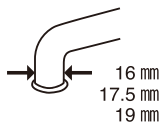
Tuerca de fijación



Desviador



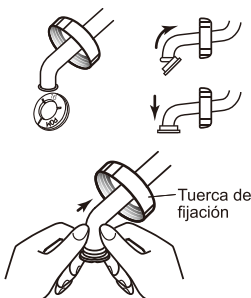
Tubería circular con un extremo embreado



Instale un anillo de fijación que coincida con el diámetro de la tubería.

< Adaptador utilizado >

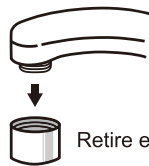
Juego A



Tuerca de fijación

Apriete la tuerca de fijación.

Tipo de tornillo exterior

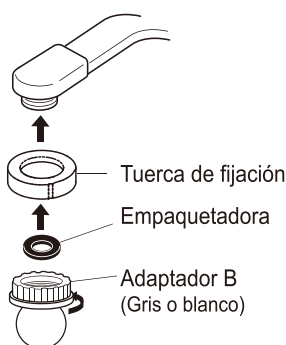


Retire el aireador.

Guarde el aireador extraído

< Adaptador utilizado >

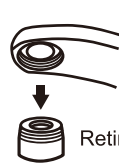
Juego B



Podrá utilizar una moneda como herramienta para la sujeción.

Apriete la tuerca de fijación.

Inner screw type

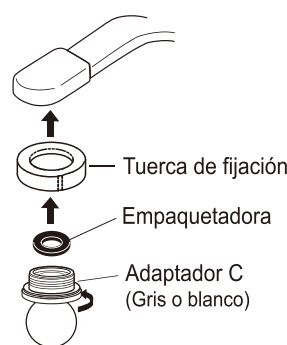


Retire el aireador.

Guarde el aireador extraído

< Adaptador utilizado >

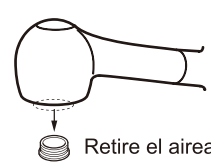
Juego C



Podrá utilizar una moneda como herramienta para la sujeción.

Apriete la tuerca de fijación.

Inner screw type

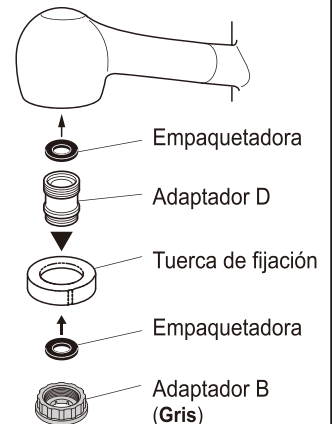


Retire el aireador.

Guarde el aireador extraído

< Adaptador utilizado >

Juego B + Juego D



Apriete la tuerca de fijación.



Si el diámetro de la rosca o la distancia de la rosca no encajan, las roscas pueden terminar dañadas. Asegúrese de que el diámetro de la rosca y la distancia de la rosca sean especificadas.

Los grifos mostrados a la derecha no son aceptados por el desviador.

Rosca de diferente diámetro



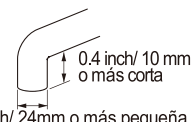
Con un sensor

Cuando el adaptador no cabe



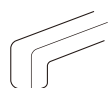
0.88 pulgadas / 22mm es recomendado

Cuando el adaptador no cabe



0.96inch/ 24mm o más pequeña

Grifo que su parterecta es corta

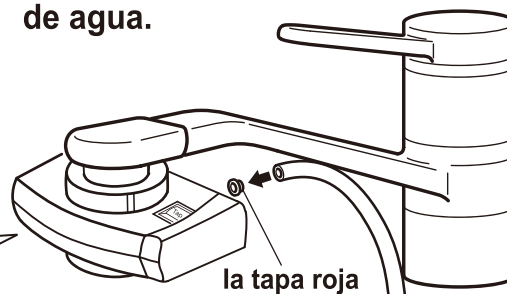


Si es uno de los casos anteriores, puede añadir un grifo adecuado o instalar un desviador específico. Para más detalles, favor de comunicarse con su vendedor.

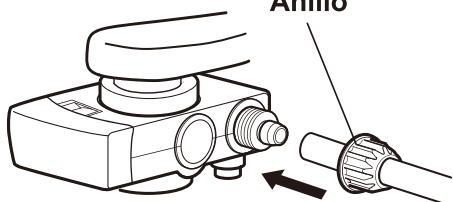
Fijación de la unidad

■ Instalar de acuerdo al orden (1 al 4)

3. Remover la tapa roja.
Conectar la manguera suministra de agua.

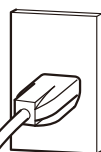


Anillo



Insertar la manguera profundamente dentro del enchufe y ponerle el anillo para ajustarla bien fuerte

4. Conectar al tomacorriente.



Manguera suministra de agua (blanca)

Manguera secundaria (gris)

la tapa zaul

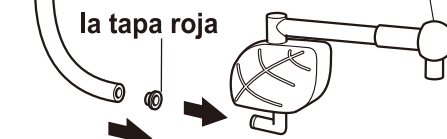
Ajustar los pies del aparato para que quede a nivel.

2. Remover la tapa zaul.

Almohadilla succionadora
Soporte para la manguera de agua secundaria

la tapa roja

1. Remover la tapa roja.
Conectar la manguera secundaria (gris) a su soporte.
Fijar la manguera con la succión.



Acerca del cable eléctrico

■ Favor de utilizar un tomacorriente de AC 120 V (USA. Y México / AC 220-240 V D 50-60 Hz (Europa y parte de Asia) para uso doméstico.

※ En caso de que se encuentren algunos defectos usando con la tención eléctrica fuera de las normas no será aplicado la garantía.

Advertencia

 Prohibido	● No doble, tire, retuerza o lie el cable de alimentación. No coloque objetos pesados encima del cable ni fije con abrazaderas el cable: Esto podría dañar el cabley provocar una descarga eléctrica que podría causar un fuego peligroso. ● Podría causar descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios. ● Grapar el cable de alimentación está estrictamente prohibido. Esto causará daños irreparables al cable y posiblemente un incendio. ● No enchufe demasiados enchufes en una toma de alimentación. ● Use solamente el suministro de alimentación eléctrica/voltaje adecuado. El uso de un suministro de alimentación eléctrica/voltaje inadecuado puede causar un incendio o una descarga eléctrica.
--	---

Precaución

 Observar	● Inserte el enchufe de alimentación y el conector firmemente. Si el enchufe y el conector no están insertados correctamente, se podría producir una descarga eléctrica o un incendio provocado por la generación de calor. ● Asegúrese del correcto funcionamiento de todos los botones. ● Conecte o desconecte el enchufe de alimentación sujetando el enchufe en lugar del cable. Tirar del cable de alimentación puede causar su rotura, incendios y/o descargas eléctricas. ● Repliegue el cable al guardarlo para evitar daños. ● Si el cable de alimentación resulta dañado, póngase en contacto con su distribuidor local para efectuar la reparación.
	● Un enchufe mojado puede causar descargas eléctricas. Si el enchufe está muy mojado (1) Desconecte el enchufe de la toma de alimentación eléctrica (2) Limpie el agua de los enchufes (3) Póngase en contacto con su distribuidor local para efectuar reparaciones ● Al limpiar la toma de alimentación, primero desconecte el enchufe de alimentación. El polvo en las tomas de alimentación puede provocar un incendio. ● Nunca manipule enchufes con las manos mojadas. Si el enchufe de alimentación está mojado, primero desconéctelo completamente de la toma de alimentación y séquelo. En el caso de no seguir estos procedimientos podría resultar en una descarga eléctrica. ● Desenchufe siempre este producto después de su uso.

2 Usos

■ Este procesador opera en 4 modos básicos para producir 5 diferentes tipos de agua:

Agua KANGEN , Agua de belleza , Agua Acida Fuerte , Agua KANGEN Fuerte y Agua Limpia .

■ Modos básicos de operación:

Tipo de Agua	Panel de control e operación de grifo	Tipo de Agua procesada y punto de colección del agua.
① Agua KANGEN ⚠ Precaución No apta para tomar medicina.	Presionar el botón KANGEN e abrir la llave de agua. *Para cambiar el valor del pH Presionar el botón KANGEN cuantas veces sean necesarias hasta que obtenga el agua deseada.(3 ajustes) pH 9,5 (Fuerte) ③ presionar el botón ↑ pH 9,0 (mediana) ② presionar el botón ↑ pH 8,5 (débil) ① presionar el botón. (Repetir)	Agua KANGEN (sale por la manguera primaria) (pH 8,5 / pH 9,0 / pH 9,5) Agua de belleza (sale por la manguera secundaria) *No apta para beber.
② Agua Limpia	Presionar el botón de CLEAN WATER y abrir el grifo de agua.	Cuando tome medicinas, seleccionar el modo Agua Filtrada. Agua Filtrada (sale por la manguera primaria) (pH 7,0) *El agua que sale por la manguera secundaria también es Agua Filtrada, pero es mejor tomar el agua de la manguera primaria.
③ Agua de belleza ⚠ Precaución No apta para beber.	Pulse el botón BEAUTY y abre el grifo de agua de la llave.	Agua de belleza (sale por la manguera primaria) (pH 6,0) *No apta para beber. Agua KANGEN (sale por la manguera secundaria) *No apta para beber.
④ Agua Acida Fuerte (descargada simultaneamente con el Agua KANGEN Fuerte) ⑤ Agua KANGEN Fuerte ⚠ Precaución No apta para beber.	Revisar la cantidad del reforzador y presionar el botón STRONG ACIDIC Abrir el grifo de agua.	Agua Acida Fuerte (sale por la manguera secundaria) (pH 2,5) *No apta para beber. Agua KANGEN Fuerte (sale por la manguera primaria) (pH 11,0) *No apta para beber.

Precaución



Prohibido

- Diferentes procedimientos de operación son requeridos para producir diferentes tipos de agua.
- Los procedimientos deben ser seguidos estrictamente (referirse a la pagina 20).
- Operación impropia o ajuste puede resultar en una operación defectuosa.

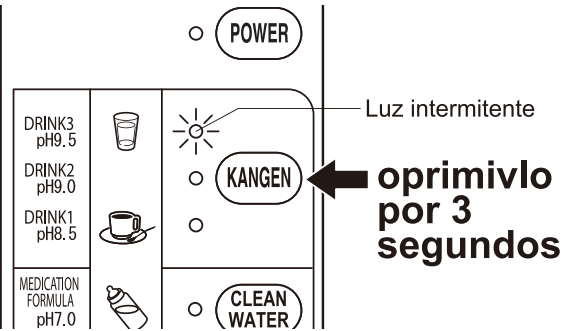
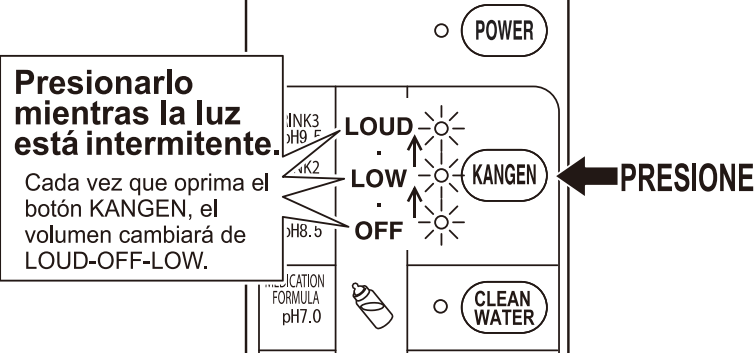


Observar

- Verter el agua en el dispositivo para mas de tres minutos cuando se usa el dispositivo primero o cuando se usa el filtro nuevo.
- Dejar correr el agua por al menos 10 segundos si es el primer uso del d'a, antes de beberla.
- Si la unidad no ha sido utilizada por 2–3 días, dejar el agua correr por al menos 30 segundos antes de usarla.

Para cambiar el volumen de voz de instrucciones

■ Se puede cambiar el volumen de voz de instrucciones al seleccionar el botón el panel de operación.*1

1	Cuando la unidad está apagada, oprimir el botón KANGEN por 3 segundos o más para obtener las opciones de cambio del volumen. • La luz del Agua KANGEN se pone intermitente.	
2	Mientras la luz está intermitente, presionar el botón KANGEN para seleccionar el volumen de la voz. Presionarlo mientras la luz está intermitente. Cada vez que oprima el botón KANGEN, el volumen cambiará de LOUD-OFF-LOW. • Mensaje en la pantalla (En modo de cambio del volumen de voz) 	
3	Cuando se haya completado el proceso, la máquina se apaga después de 15 segundos o la máquina puede apagarse inmediatamente al presionar cualquier botón (POWER , KANGEN, BEAUTY o STRONG ACIDIC), menos el botón KANGEN . • Retornar la unidad al modo Agua KANGEN al presionar el botón de encendido.	

*1 El modelo LeveLuk JrIV no tiene la función de voz de instrucciones.

Para Producir Agua KANGEN ⚠ Precaución: No tomar medicinas con agua KANGEN

⚠ Precaución



Observar

- No usar agua procesada mientras la luz esté intermitente. Al empezar de usarlo, tira el agua estancado dentro del dispositivo.
- Verte el agua en el dispositivo para mas de tres minutos cuando se usa el dispositivo primero o cuando se usa el filtro nuevo.
- Dejar correr el agua por al menos 10 segundos si es el primer uso del día, antes de beberla.
- Si la unidad no ha sido utilizada por 2-3 d's,dejar el agua correr por al menos 30 segundos antes de usarla.
- Durante la suministración inicial de agua, el agua producida puede presentarse ligeramente opaca. (La condición opaca del agua es causada por la mayor cantidad de carbón activado contenido en el filtro de agua. Utilizar el agua solamente cuando la condición opaca del agua haya desaparecido.)

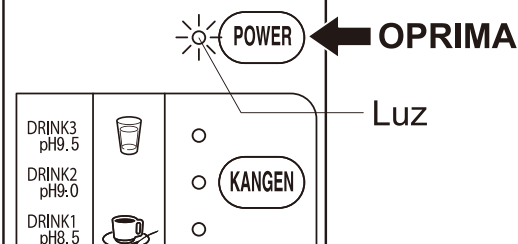
1

Presionar el botón **POWER para encender el aparato.**

- La luz roja se encender.



Se escuchará un sonido + voz de instrucciones*1



2

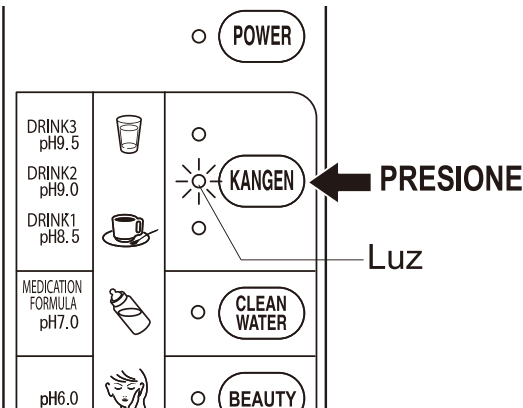
Presionar el botón **KANGEN para seleccionar el modo Agua KANGEN y el valor del pH (9,5, 9,0 ó 8,5).**

- Cada vez que presione el botón, cambiará al próximo modo de pH y la luz se encenderá.



El botón suena + voz de instrucciones*1

- El valor del pH varía de acuerdo a las características del agua y a su presión.



3

① **Colocar la palanca del desviador en **ION** para permitir que el grifo suministrador de agua se abra.**

⚠ Precaución

- Precaución: Si la presión de agua es muy baja, una voz y un sonido de alarma comenzará a sonar y un mensaje aparecerá en la pantalla (ver página 11) (Increase Water Flow)

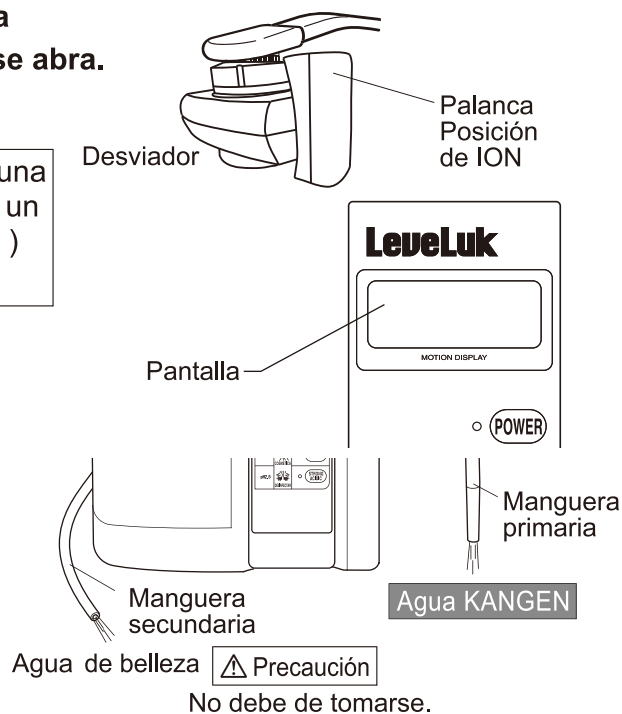


② **El agua procesada será descargada.**

- **Agua KANGEN** sale por la manguera primaria.
- El Agua de belleza sera descargada desde la manguera secundaria.



Voz de instrucciones*1



*1 El modelo Leveluk JrIV no tiene la función de voz de instrucciones.

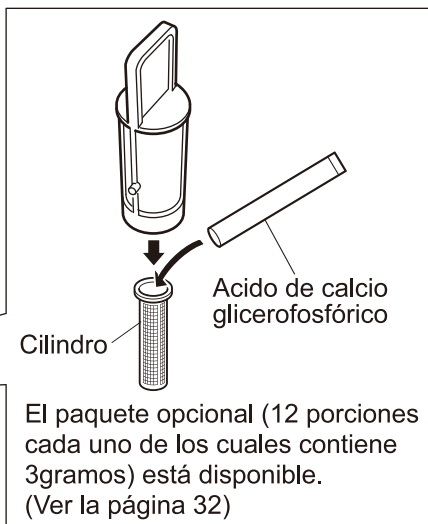
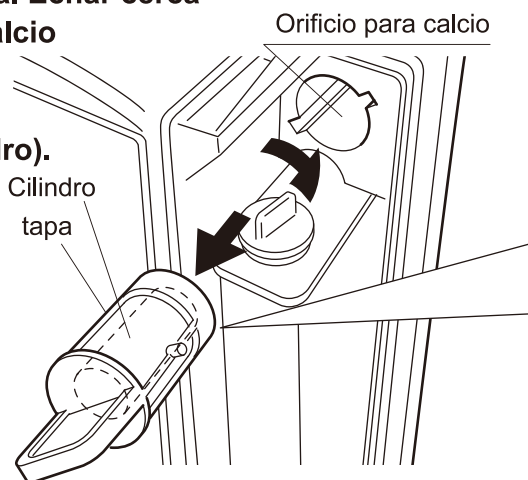
Como parar la operación.

- 4** • Cerrar el grifo de agua para parar la producción de agua (Si desea producir agua a continuo, seguir el paso 3 del procedimiento de operación.)

Para añadir ácido de calcio glicerofosfórico (opcional)

- Sacar la cubierta del tanque y girar la perilla del cilindro hacia la derecha, la cual está localizada en la esquina superior - derecha de la unidad, para removerla. Echar cerca de 2 gramos de ácido de calcio glicerofosfórico dentro del cilindro (cerca del 80% de la capacidad total del cilindro).

- Colocar el cilindro y luego fijarlo a su posición original. Asegurarse de que la perilla quede ajustada verticalmente.



⚠ Precaución

- El ácido de calcio glicerofosfórico incrementa la concentración de calcio en el agua KANGEN.
- Este proceso incluso incrementa la concentración de pH. Ajustar el propio nivel de pH presionando el botón (KANGEN) cuando añada ácido de calcio glicerofosfórico.
- Si se usa el ácido de calcio glicerofosfórico, se requiere una limpieza periodical del cilindro que contiene calcio, de tal forma no quedarán residuos de calcio

Cómo medir el valor del pH en el Agua KANGEN

- Medir el valor del pH del Agua Kangen utilizando el líquido de prueba de pH (incluido) una vez o más en un mes.

Optimo pH

Medida potable ... pH 8,5-9,5

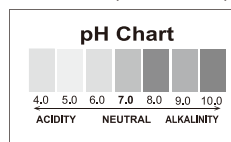
⚠ Precaución

- El valor del pH varía de acuerdo a las características del agua del grifo y a la presión del agua.

Líquido de prueba de pH

- 1 Echar Agua KANGEN en el tubo de prueba, cerca de 0.8 pulgada / 2cm de profundidad.
 - El valor del pH no es exacto en agua que está procesada al inicio, por lo tanto es recomendable dejarla correr por lo menos por 10 segundos antes de iniciar la prueba.
- 2 Añadir cerca de 1 ó 2 gotas del líquido de prueba en el tubo y agitarlo bien.
- 3 Comparar el color del agua en el tubo de prueba con la tabla de comparación y revisar la concentración del pH.

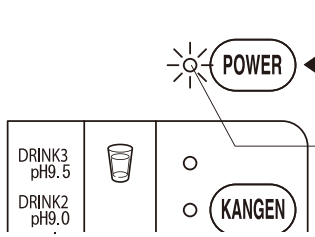
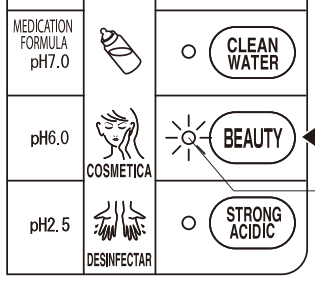
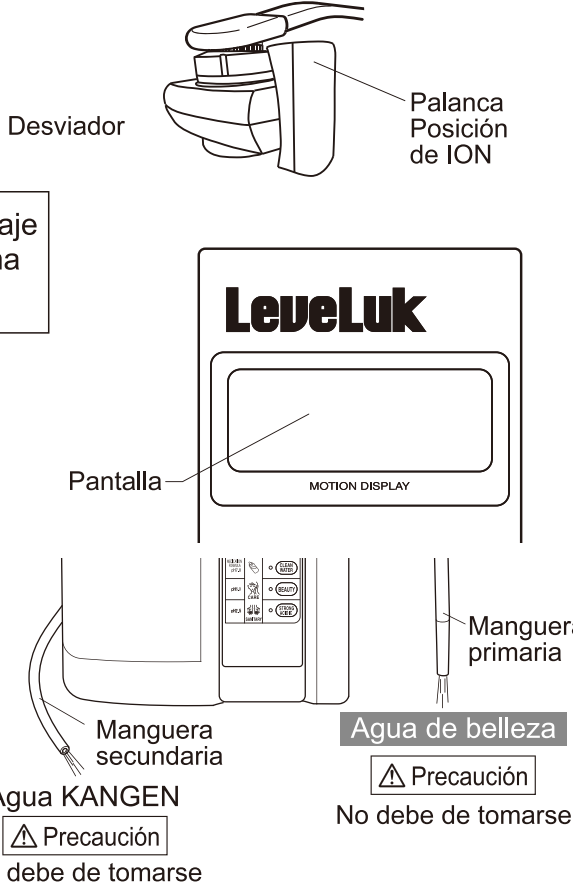
Tabla de comparación de pH



- No beber el agua contenida en el tubo de prueba después de haber hecho la prueba.
- Mantener el líquido de prueba en un lugar frío y oscuro.
- Guardar el líquido de prueba fuera del alcance de los niños.

Para producir Agua de belleza

⚠ Precaución: No debe de tomarse

1	Presionar el botón POWER para encender el aparato. • La luz roja se encender.  Se escuchará un sonido (pip) + voz de instrucciones*¹	 OPRIMA Luz
2	Pulse el botón de BEAUTY. • Lámpara de belleza se ilumina.  El botón suena (pip) + voz de instrucciones*¹	 PRESIONE Luz
3	① Antes de abrir el grifo de agua, poner la palanca en el desviador ION. ⚠ Precaución • Cuando la presión del agua es muy baja, un mensaje aparecerá en la pantalla y la gu'a de voz y la alarma llegarán a escucharse. (ver página 11) ↓ ② Agua procesada será descargada. • Agua de belleza sera descargada desde la manguera primaria y un sonido (pip, pip, pip) se escuchará cuando se está produciendo el agua. • El Agua KANGEN sale por la manguera secundaria.  Voz de instrucción*¹ + sonido de alarma	 Desviador Palanca Posición de ION Pantalla Manguera secundaria Agua KANGEN ⚠ Precaución No debe de tomarse Manguera primaria Agua de belleza ⚠ Precaución No debe de tomarse
4	Como parar la operación: • Cerrar el grifo para parar la producción de agua. Si desea seguir produciendo agua constantemente, seguir el procedimeinto del paso 3.	

*¹ El modelo LeveLuk JrIV no tiene la función de voz de instrucciones.

Para producir Agua Acida Fuerte / Agua KANGEN Fuerte ⚠ Precaución: No debe de tomarse

⚠ Advertencia:

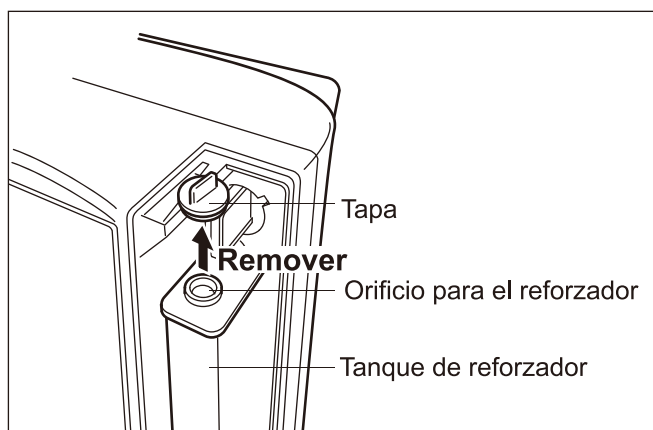
- Asegurarse de que haya suficiente ventilación para permitir que los gases dañinos resultantes de la producción de Agua Acida Fuerte puedan salir. En el peor de los casos, su vida puede estar en peligro si los gases empiezan a llenar su cuarto y no pueden salir.

⚠ Precaución:

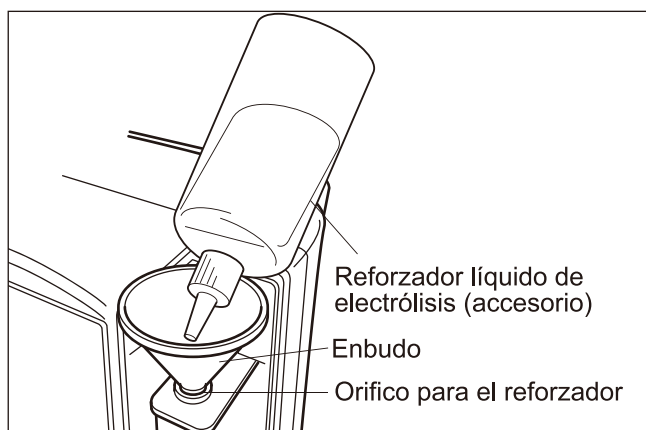
- Para producir Agua Acida Fuerte, asegurarse de poner el reforzador líquido de electrólisis en el tanque, antes de operar la máquina.
- Utilizar el reforzador líquido de electrólisis recomendado por el fabricante.
- Cuando la máquina se está limpiando, asegurarse de que el agua fluya libremente.

■ Cómo añadir el reforzador líquido de electrólisis (accesorio)

- ① Sacar la cubierta del tanque y remover la tapa del tanque para electrólisis.



- ② Colocar aproximadamente del reforzador líquido de electrólisis en el tanque.



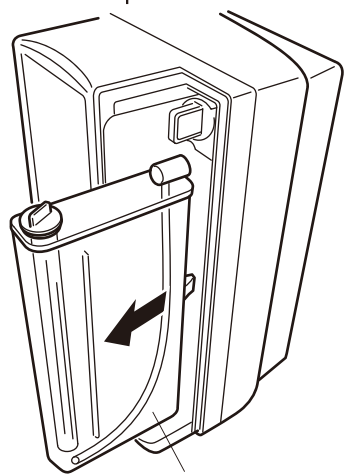
- ③ Volver a colocar la tapa.

⚠ Precaución

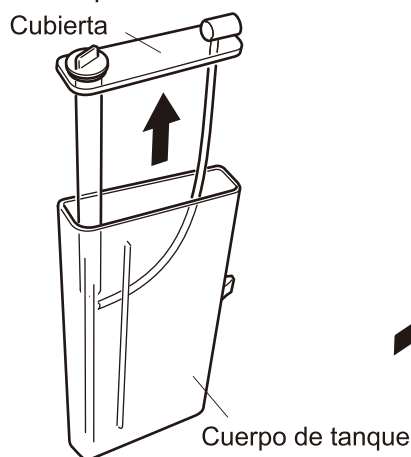
- Al cambiar de modo después de producir Agua Acida Fuerte, el aparato se comenzará el modo de limpieza. La próxima vez que comience a producir Agua KANGEN o Agua Limpia, la máquina empezará a limpiarse automáticamente por cerca de 30 segundos.
- Limpiar manualmente el tanque de electrólisis de vez en cuando.

<Como limpiar el tanque de electrólisis>

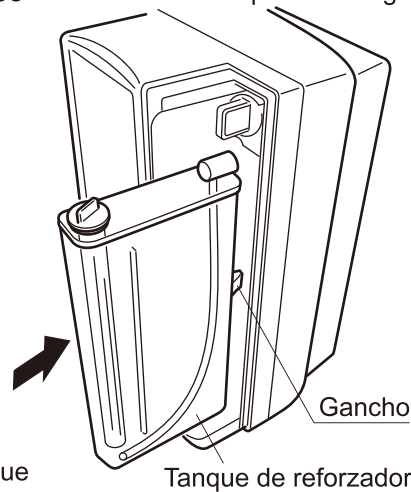
- ① Después de remover la cubierta, sacar el tanque de reforzador.

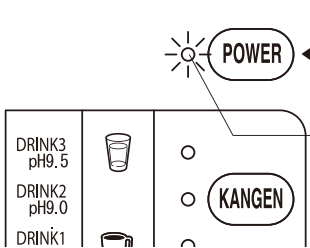
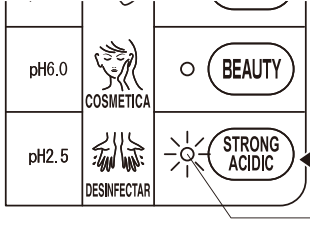


- ② Sacar la cubierta del tanque de reforzador y limpiar el cuerpo del tanque.



- ③ Volver a colocar el tanque de reforzador en su posición original.

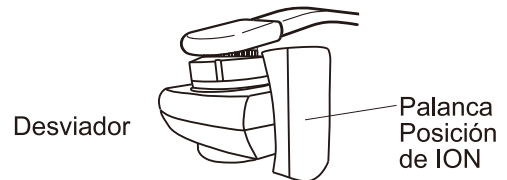


1	Presionar el botón POWER para encender el aparato. • La luz roja se encender.  Se escuchará un sonido + voz de instrucciones*¹	 OPRIMA LUZ
2	Presionar el botón de STRONG ACIDIC • Se prende la luz de Acida Fuerte  El botón suena + voz de instrucciones*¹	 PRESIONE Luz

- ① **Colocar la palanca en **ION** antes de abrir el grifo de agua.**

Precaución

- Cuando la presión del agua es muy baja, un mensaje aparecerá en la pantalla y la voz de instrucción y la alarma llegarán a escucharse. (ver página 11) *Increase water flow.
- Cuando utilice el tanque por primera vez, o cuando el tanque de electrólisis está vacío, recordar que tomará aproximadamente 20 segundos para que el reforzador líquido de electrólisis llegue a cargarse. Durante este tiempo, la pantalla mostrará el mensaje "REFILL SOLUTION" (llenar la solución). Tomará como 20 segundos para que la máquina se recupere.
- Si el mensaje "REFILL SOLUTION" no desaparece después de 30 segundos mientras la máquina produce Agua Acida Fuerte, bajar la presión del agua.

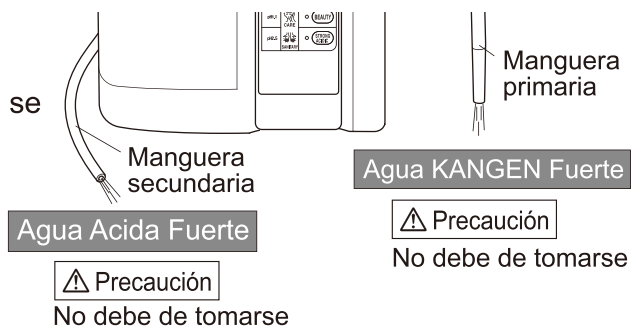


3

- ② **Agua Procesada será descargada.**

- **Agua Acida Fuerte** sale por la manguera secundaria y un sonido se escuchará cuando se está produciendo esta agua.
- Agua KANGEN Fuerte sale por la manguera primaria.

 **Voz de instrucción*¹ + sonido de alarma**



Precaución



Observar

- Si el reforzador líquido de electrólisis está muy bajo, empezará a sonar la voz de instrucción y la alarma y el mensaje aparecerá en la pantalla. Añadir el reforzador líquido de electrólisis.
- Después de producir Agua Acida Fuerte / Agua KANGEN Fuerte y al seleccionar otro tipo de agua, la máquina irá al modo de limpieza. La próxima vez que comience a producir Agua KANGEN o Agua Filtrada, la máquina empezará a limpiarse automáticamente por cerca de 30 segundos.

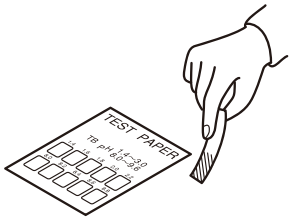
*¹ El modelo LeveLuk JrIV no tiene la función de voz de instrucciones.

4	Como parar la operación: • Cerrar el grifo para parar la producción de agua. Si desea seguir produciendo agua constantemente, seguir el procedimiento del paso 3.
---	--

Como medir el valor del pH en el Agua Acida Fuerte.

● Medir con el papel de prueba de pH (accesorio)

■ Como utilizar el papel de prueba de pH:

1	Cuidadosamente sumergir el papel de prueba de pH en el agua de muestra (menos de 0,5 segundo), luego sacarlo inmediatamente. 
2	Sacudir el papel de prueba de pH para remover el exceso de agua. 
3	Comparar el color de la parte mojada del papel con carta estándar de color. * La comparación del color y su determinación deben ser realizadas en un lugar claro. 

Precaución

 Observar	• El líquido de prueba de pH (rojo) no puede medir el pH cuyo valor es menor que 4,0. Para medir el pH del Agua Acida Fuerte, utilizar el papel de prueba de pH, éste puede medir cualquier pH menor a 3. • El papel de prueba de pH puede ser solamente utilizado para medir el pH del Agua Acida Fuerte • No lamer el papel de pH, si lo ha hecho, lavarse la boca y hacer gargaras inmediatamente. • Sumergir el papel de prueba (por más de 0 5 segundos) causa que la pigmentación sea disuelta en el agua de prueba, lo que genera en un resultado erróneo. • Dejar el papel de prueba de pH expuesto por largo tiempo al aire puede generar un resultado erróneo. • El agua de muestra debe ser mantenida a la temperatura del cuarto para prevenir que la pigmentación disuelva muy rápido. • El papel de prueba de pH puede parecer diferente dependiendo de las condiciones de almacenamiento. Esto no afectará ninguna de sus propiedades y habilidades. • El papel de prueba de pH debe ser mantenido en un lugar fresco, seco y oscuro.
--	---

Para producir Agua Limpia

Presionar el botón **POWER** para encender la unidad.

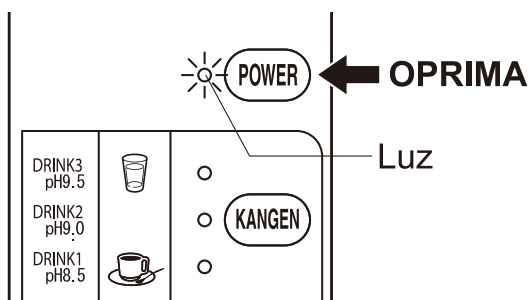
- Se prende la luz roja.

1



El botón suena + voz de instrucción ^{*1}

voz de instrucción



Presionar el botón **CLEAN WATER**

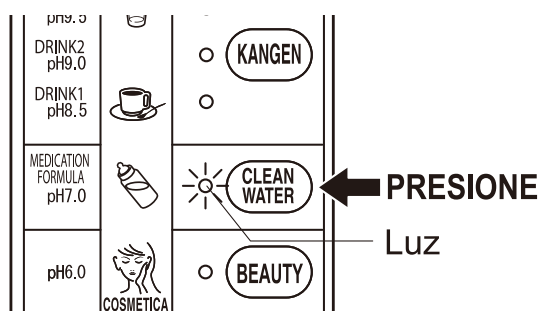
- Se prende la luz de Agua Limpia.

2

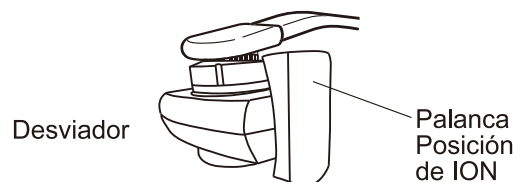


El botón suena + voz de instrucciones ^{*1}

voz de instrucciones



① Antes de abrir el grifo de agua, poner la palanca en el desviador **ION**



② Agua procesada será descargada.

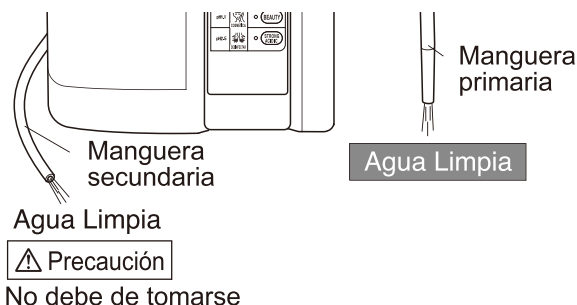
- Agua Limpia sale por la manguera primaria.
- No utilizar el agua que sale por la manguera secundaria.

3



Voz de instrucciones ^{*1}

Precaución



- Usar el agua que sale por la manguera primaria.
- No usar agua procesada mientras la luz este intermitente. Al empezar de usarlo, tira el agua estancado dentro del dispositivo.
- Verter el agua en el dispositivo para mas de tres minutos cuando se usa el dispositivo primero o cuando se usa el filtro nuevo.
- Dejar correr el agua por al menos 10 segundos si es el primer uso del día, antes de beberla.
- Si la unidad no ha sido utilizada por 2-3 d's, dejar el agua correr por al menos 30 segundos antes de usarla.
- Durante la suministración inicial de agua, el agua producida puede presentarse ligeramente opaca. (La condición opaca del agua es causada por la mayor cantidad de carbón activado contenido en el filtro de agua. Utilizar e agua solamente cuando la condicion opaca del agua haya desaparecido.)

Como parar la operación:

4

- Cerrar el grifo para parar la producción de agua. Si desea seguir produciendo agua constantemente, seguir el procedimiento del paso 3.

^{*1} El modelo LeveLuk JrIV no tiene la función de voz de instrucciones.

Limpieza Automática

⚠ Precaución

- Agua cuando la unidad se está limpiando. No debe de tomarse.
- Cuando la unidad esté en proceso de limpieza, dejar que el agua circule libremente.

El calcio depositado en los electrodos puede degradar la calidad de agua. Este aparato automáticamente limpia los electrodos.

1	<Limpiándose>  Voz de instrucción*1 + sonido de alarma <Agua Corriendo> CLEANS > > > > Beep, beep, beep Pantalla	• Mientras la unidad produce el Agua KANGEN, el Agua para Embellecimiento o el Agua Acida Fuerte, si el tiempo de uso habrá llegado 15 minutos, la unidad anunciará la limpieza Automática. • Una vez que el anuncio de limpieza ha sido hecho, la unidad empezará la limpieza automáticamente para 30 segundos mientras que la producción de (KANGEN), (BEAUTY), (STRONG ACIDIC) o (CLEAN WATER) está dando. ⚠ Precaución Mientras el aparato esté produciendo los 4 tipos de agua indicados anteriormente, la unidad no se cambiará al modo de limpieza automática. La unidad automáticamente se limpiará la próxima vez que la máquina entre en funcionamiento.
2	<Mensaje informándole que la unidad se está limpiando>  Voz de instrucción*1 <Durante la Espera> NOTICE CLEANING Los modos de producción de agua y de limpieza se muestran en la pantalla alternativamente. Pantalla	• Si una limpieza es necesaria al comienzo de la próxima producción de agua, la unidad le avisará una notificación como está referida a la izquierda. La pantalla mostrará el tipo de agua seleccionada y la señal de limpieza alternativamente.

*1 El modelo LeveLuk JrIV no tiene la función de voz de instrucciones.

La unidad se limpiará automáticamente en los siguientes casos:

- ① El uso del tiempo acumulados llegue a 15 minutos.
(después de la producción de Agua KANGEN, Agua para Embellecimiento y Agua Acida Fuerte, la máquina enviará una noticia de limpieza automática y se pondrá en modo de espera. *Excluye Agua Filtrada.)
- ② Después de producir Agua Acida Fuerte y cuando esté produciendo Agua KANGEN, Agua para Embellecimiento y Agua Filtrada.
- ③ Cuando la máquina no ha sido utilizada por 24 horas o más.

⚠ Precaución

- Cuando va a desconectar la clavija de toma de corriente, favor de desconectarla después de apagar el interruptor de energía
- En algunos casos, la última información será perdida y la limpieza siguiente se acelerará.

■ Reemplazamiento del Filtro de Agua

■ El filtro de agua es un accesorio estándar que viene con una nueva unidad.
(Los filtros de agua de carbón activado están disponibles, contacte a su vendedor local).

Cuando el filtro debe ser reemplazado, la unidad lo avisa con la guía oral, la señal sonora y el Visor de Cristal Liquido en el panel de operación cuando el suministro de agua ha sido parado.
(El proceso de agua seleccionada y la señal del reemplazamiento del filtro serán mostrados en forma alternada.)

- Cuando se necesita reemplazar el filtro de agua

1



Voz de instrucción*1 + alarma +

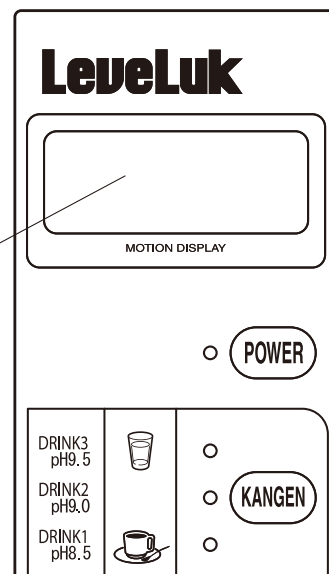
**REPLACE
FILTER**

pantalla

⚠ Precaución

- El mensaje “REPLACE FILTER” no aparece mientras el agua esté fluyendo.
- Reemplazar el filtro de agua después de detener el paso de agua.

pantalla



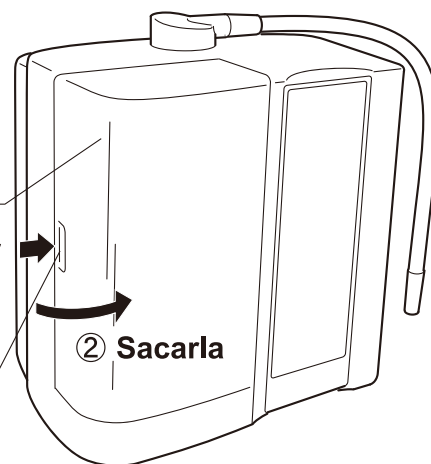
Empuje el gancho de cubierta del filtro de agua en el lado izquierdo de la unidad para quitar la cubierta.

Cubierta

① Empujar

gancho

② Sacarla



2

Girar la perilla del aro hacia la izquierda, cerca de 40° para librarlo del contenedor.
Alzar y sacar el filtro de agua.

⚠ Precaución

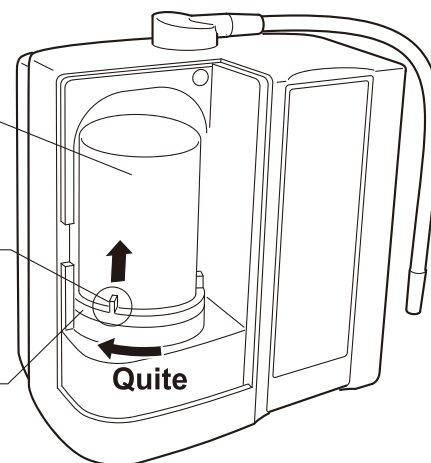
- Tenga cuidado con la fuga de agua desde el filtro cuando está quitando el filtro.

Filtro de agua

Perilla

Aro

Quite



*1 El modelo LevelLuk JrIV no tiene la función de voz de instrucciones.

3	Revisar que los cauchitos viejos no se hayan quedado en la máquina, entonces insertar el nuevo filtro de agua firmemente. Girar la perilla del aro hacia la derecha cerca de 40° para asegurarlo. ⚠ Precaución • Revisar si dos cauchitos están puestos en el filtro de agua. • Revisar si el filtro de agua está insertado firmemente.
4	Pulse la llave de reposición del filtro de agua. La voz de instrucción y la alarma (beep) sonarán y el mensaje “FILTER RESET” será mostrado por la pantalla.  Voz de instrucción*1 + alarma (Beep) Colocar la cubierta del filtro.

*1 El modelo LeveLuk JrIV no tiene la función de voz de instrucciones.

⚠ Precaución

 Observar	• Asegurarse de utilizar el filtro de agua recomendado por el fabricante. (No utilizar filtros de otro fabricante, ya que pueden causar malfuncionamiento u otros problemas.) • Verter el agua en el dispositivo para más de tres minutos cuando se usa el dispositivo primero o cuando se usa el filtro nuevo. • Favor de observar las regulaciones acerca del filtro de agua gastado. (El material de la caja del filtro de agua es ABS resina. Referirse a la página 33 acerca de las especificaciones estándar para los materiales internos del filtro.)
---	--

4 Problemas y Soluciones:

- Utilizar las siguientes guías de problemas antes de consultar a la compañía

Problema		Causa		Remedio
Cuando el aparato no tiene energía (no se prende la luz)	→	• El aparato no está conectado	→	• Conectar el aparato a un tomacorriente.
La alarma suena	→	• Existe una condición defectuosa.	→	• Seguir las instrucciones que se le darán en la pantalla.
El agua no sale. La producción de los tipos de agua está obteniéndose demasiada baja.	→	• Existe agua frizada en el interior del aparato.	→	• Elevar la temperatura del cuarto y espere hasta que se derrita.
	→	• La presión del agua es baja.	→	• Abrir el grifo de agua hasta obtener la cantidad de agua deseada.
	→	• El filtro de agua está atascado.	→	• Reemplazar el filtro de agua.
	→	• Hora de hacer limpieza	→	• Limpiar la unidad utilizando el E-Cleaner N.
	→	• La manguera está doblada.	→	• Alisar la manguera.
Hay un mal olor o un desagradable sabor.	→	• La concentración de pH del Agua KANGEN es muy alta.	→	• Bajar el pH.
	→	• El olor y sabor desagradable vienen del agua contenida dentro de del aparato.	→	• Hacer circular agua por largo tiempo hasta que sea expulsada dicha agua.
El Agua KANGEN tiene un olor a cloro.	→	• El filtro de agua está agotado.	→	• Reemplazar el filtro de agua.
Existe la presencia de material blanquisco o se ha posado en el Agua KANGEN	→	• Calcio procesado por electrólisis.	→	• Cambie al Agua para Embellecimiento y deje el agua fluir para unos minutos.
	→	• Hora de hacer limpieza.	→	• Limpiar la unidad utilizando el E-Cleaner N.
Existe una mancha oscura en el interior de la manguera secundaria.	→	• Ha sido adherido material oxidante como hierro.	→	• Es inofensivo.
El agua Acida no va más abajo de pH 2.7 cuando se ha seleccionado Agua Acida Fuerte.	→	• La producción de agua es demasiado alta.	→	• Reducir la presión del agua.
	→	• El enfortador líquido de electrólisis se ha agotado.	→	• Llenar el tanque con el líquido.
El valor pH baja cuando está procesando el Agua KANGEN y el Agua para Embellecimiento.	→	• Empezó a producirse calcio en los electrodos.	→	• Pulse el botón BEAUTY y corre el agua para 1 minuto para limpiar la celda de iotización.
	→	• Hora de hacer limpieza	→	• Limpiar la unidad utilizando el E-Cleaner N.

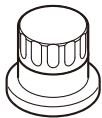


Precaución: *Reacción al líquido de prueba de pH cuando el agua contiene ácido carbónico.

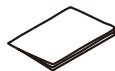
- Cuando se utilizan aguas superficiales como, por ejemplo, agua de pozo, el pH del Agua KANGEN puede regresar a neutral en 1 ó 2 segundos después del proceso de electrólisis (el líquido de prueba de pH se transforma de azul a verde) debido a la presencia de ácido carbónico en el agua. A pesar de esto, Agua KANGEN retiene muchas de sus características, y es buena para su salud.
- Método de prueba: Ponga 3 ó 4 gotas de líquido de prueba de pH en un vaso transparente vacío luego agregar Agua KANGEN (pH 9,5).
Reacción: La solución se vuelve de color entre púrpura y azul al añadir Agua KANGEN y de azul a verde en los próximos 1 ó 2 segundos.

Limpieza con el E-Cleaner N

Por favor, consulte su manual para el E-Cleaner N



Aparato del Polvo de Limpieza (CPU-N)
(*Favor de reemplazar cuando el CPU-N esta quebrado.)



Toallas



Polvo de Limpieza



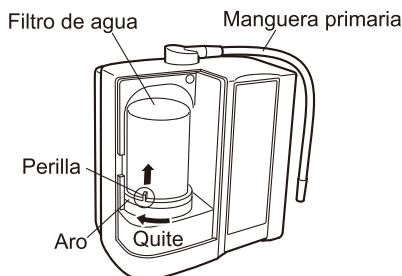
Precaución

Favor de usar el polvo de limpieza cada semana o cada dos semanas.

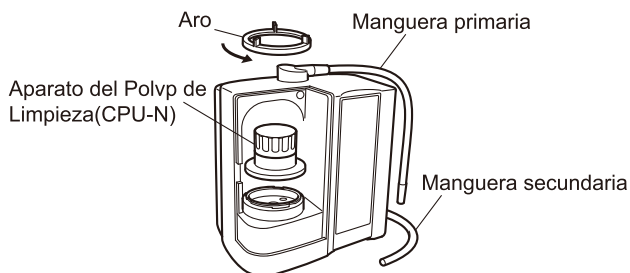
1. Asegúrese de apagar el grifo y el aparato antes de la limpieza.
2. Siempre apague el aparato y desconecte el enchufe.
3. Favor de usar solamente un paquete del polvo de limpieza producido por el fabricante por cada tratamiento. Utilizando otro tipo de polvo de limpieza puede causar daño interno al aparato.

El polvo de limpieza incluye ácido cítrico entonces evitar de usar el agua durante el proceso de limpieza para limpiar frutas o vegetales.

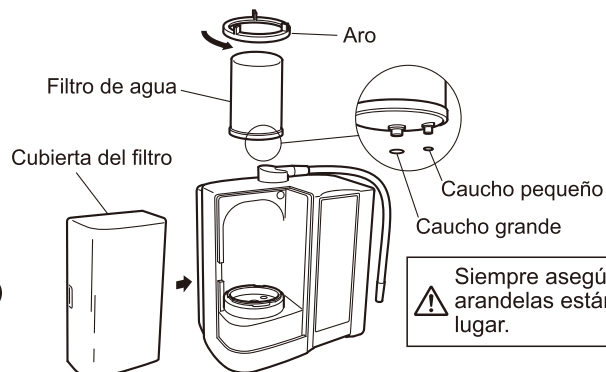
- ① Después de cerrar el grifo del agua de la llave, quite la cubierta de filtro desde la unidad principal, gire el portador y quite el filtro de agua.



- ② Coloque la unidad de polvo de limpieza (CPU-N) sobre la unidad principal, y asegure la unidad en el sitio con el portador.



- ③ Cuando se acaba de limpiar, cierre el grifo. Reemplázalo con el filtro de agua al evitarlo a la posición original de nuevo. Deja que el agua fluya para 1-3 minutos.



Siempre asegúrese de que las arandelas están sujetadas en su lugar.

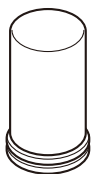
Máquina de limpieza

- Utilice E-Cleaner N una vez cada una o dos semanas. -

Recomendamos una limpieza en profundidad una vez al año en un centro de servicio cualificado. Los intervalos de la limpieza en profundidad pueden variar en función de la dureza del agua de origen. Se recomienda un suavizador de agua solo en casos de agua de extrema dureza.

5 Opciones

•Opciones



① Adaptador de tornillos.



② Reforzador líquido de electrólisis.



③ Acido de calcio glicerofosfórico (12 pcs, 3 gr cada uno)

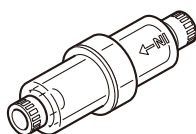


④ Manguera suministra de agua (1-5m)

⑤ Manguera secundaria (1-5m)



⑥ Manguera primaria larga (800 mm)



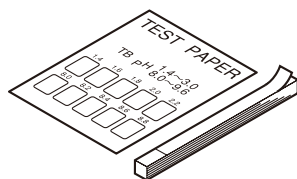
⑦ Pre-filtro



⑧ Detector de cloro EE.UU. solamente (15 ml)



⑨ DPS Reemplazo del filtro



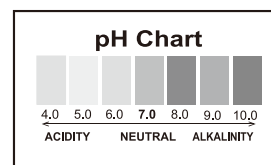
⑩ Libreta de prueba de pH.



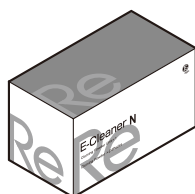
⑪ Líquido de prueba de pH



⑫ Tubo de prueba



⑬ Tabla de comparación de pH.



⑭ E-limpiador
• Aparato del polvo Limpieza(cpu)
• Polvo de Limpieza(24 lios)



⑮ Polvo de Limpieza(24 lios)

6 Especificaciones Estandar

Modelos		LevelLuk ⁵⁰¹ SI		LevelLuk ⁵⁰¹ JrIV	
Conección		Desviador de una vía.			
Electricidad		(USA) AC 120 V 60 Hz 3.2 A (Europa y parte de Asia) AC 220–240 V 50–60 Hz 1.6 A			
Consumo		Máx. Aprox. 230W (Cuando se usa pH9.5)		Máx. Aprox. 200W (Cuando se usa pH9.5)	
Unidad Principal:	Dimensión:	13.3 ^(A) ×10.4 ^(a) ×6.7 ^(e) pulgadas /338 ^(A) ×264 ^(a) ×171 ^(e) milímetrosolo			
	Peso:	6.3 kg / 13.9 libras			
Sistema de Ionización:		Sistema de ionización continua. (Censor medio de circulación interno)			
Electrólisis	Agua KANGEN:	2.5–4.0 L/min 0.7–1.1 gal/min		2.0–3.0 L/min 0.5–0.8 gal/min	
	Presión aproximada del agua:	100 kPa / 14.5 psi			
	Agua Acida Fuerte:	0.6–1.2 L/min 0.2–0.3 gal/min		0.5–1.0 L/min 0.1–0.25 gal/min	
	Presión aproximada del agua:	100 kPa / 15 psi		80 kPa / 12 psi	
	Capacidad de Electrólisis:	7 niveles	Agua KANGEN con 3 niveles (aprox. pH 8.5/pH 9.0/pH 9.5) Agua Filtrada (aprox. pH 7.0) Agua Limpia (aprox. pH 6.0) Agua Acida Fuerte (aprox. pH 2.5) Agua KANGEN Fuerte (aprox. pH 11.0)		
	Método de limpiar:	Sistema de limpieza automático.			
	Material de electrodos:	Titanio cubierto con platino			
A Filtro de agua	Filtro de agua Material:	Carbón activado de forma granular.			
	Componentes que sean podido quitar	Cloro residual (esterilizador), olor y orín hasta 6,000 litros (1,500 galones).			
	Sustancias que no se remueven:	Iones de metal / sal disuelta en el agua.			
	Frecuencia de recambio:	Esto depende de la calidad del agua.			
Presión del agua:		50–450 kPa / 7–65 psi			
Temperatura máxima del agua:		35°C / 95°F			
Reforzador líquido de electrólisis (para la producción de Agua Acida Fuerte):		Solución agregada automáticamente por la pompa			
Signo de agregar el reforzador:		Voz de instrucción, sonido de alarma, mensaje en la pantalla (LevelLuk ⁵⁰¹ JrIV no tiene voz)			
Protección de la Unidad:		AC 120 V: Fusible corriente 6A / AC 220–240 V: Fusible corriente 3A			
Sensores:		Detección de recalentamiento e agua caliente.			
Longitud del cable de alimentación		AC 120 V: Aprox. 1.8 m / AC 220–240 V: Aprox. 1.5 m			

- Las especificaciones y el diseño pueden ser cambiadas con la finalidad de mejorar el producto sin previo aviso.
- El proceso electrolítico y la vida útil del filtro dependen de la calidad del agua y la manera en que se usa la unidad

Servicios Posteriores

Garantía:

•Favor de asegurarse de que la fecha de compra y el nombre del vendedor sean escritos en la tarjeta de garantía. Mantenerla en un lugar seguro.

Si necesita alguna reparación durante el período de garantía:

•Para reparaciones, favor de comunicarse con su vendedor local.
(Leer las condiciones de la garantía cuidadosamente, ya que la garantía no cubre algunas reparaciones, dependiendo de la situación.)

⚠ Precaución Puede que se le cobre la reparación en los siguientes casos:

1. Algún problema resultante de la mala utilización de la máquina y que no está estipulada en este manual de operaciones.
2. Problemas causados por la utilización de agua no potable.
3. Problemas o daños causados por un desastre natural como terremotos, incendios o inundaciones.
4. Daños físicos causados durante la transportación u otro accidente después de comprar el producto.
5. En caso de que se encuentren algunos defectos usando con la tención eléctrica fuera de las normas no será aplicado la garantía.
6. Reemplazo de partes consumibles.
7. Reemplazo del electrodos consumidos.
8. Problemas causados por el mal uso o no haberle dado mantenimiento a la unidad.
9. Problemas causados al desarmar la unidad.
10. Problemas causados por arena o polvo que han entrado en la tubería o en el depósito calcio.

Si necesita una reparación después del período de garantía:

•Contacte a su vendedor local. La reparación puede ser disponible siempre y cuando el usuario pague por el servicio.

Otros:

•Si usted tiene algunas preguntas sobre el producto, consulte con su vendedor.

Para el uso con el agua fresca solamente.

No use este producto con el agua que es inseguro microbiológicamente o de calidad desconocida sin la desinfección adecuada antes o posterior del sistema.

⚠ Advertencia:



En ningún caso el producto puede ser modificado, revisado o reparado por el consumidor, debido a que puede ocurrir incendio o descarga eléctrica.

Puede causar incendio y descarga eléctrica.

Alguna consecuencia por no tener en cuenta estas advertencias, no serán compensadas por el fabricante.

***Por preguntas e información, contactar a su vendedor local o llamar.**

Los Angeles :
TEL. (1) 310-542-7700 FAX. (1) 310-542-1700
New York :
TEL. (1) 718-784-2110 FAX. (1) 310-531-7111
Chicago :
TEL. (1) 847-430-4013 FAX. (1) 847-437-8201
San Diego :
TEL. (1) 619-864-7394 FAX. (1) 310-531-7111
Texas :
TEL. (1) 972-316-7985 FAX. (1) 310-531-7111
Florida :
TEL. (1) 407-601-5963 FAX. (1) 407-630-6081
Seattle :
TEL. (1) 425-640-2222 FAX. (1) 425-672-8946
Hawaii :
TEL. (1) 808-949-5300 FAX. (1) 808-949-5336
Vancouver :
TEL. (1) 604-214-0065 FAX. (1) 604-214-0067

Toronto :
TEL. (1) 905-507-1200 FAX. (1) 416-445-6594
Mexico :
TEL. (52) 81-8242-5500 FAX. (52) 81-8242-5549
Brazil :
TEL. (55) 15-3034-4132 FAX. (55) 15-3034-4100
Germany :
TEL. (49) 211-936570-00 FAX. (49) 211-936570-27
Italy :
TEL. (39) 06-3320-670 FAX. (39) 06-3321-9505
France :
TEL. (33) 01-4707-5565 FAX. (33) 01-4707-5595
Romania :
TEL. (40) 37-1350-042 , (40) 37-4028-779
FAX. (40) 01-8371-1706
Portugal :
TEL. (351) 22-8305464
Russia :
TEL. (7) 495-988-02-05 FAX. (7) 495-988-02-06

Philippines :
TEL. (63) 2-8519-5508 FAX. (63) 2-8519-1923
Singapore :
TEL. (65) 6720-7501 FAX. (65) 6720-7505
Malaysia :
TEL. (60) 3-2282-2332 FAX. (60) 3-2282-2335
Indonesia :
TEL. (62) 21-2506-777 FAX. (62) 21-2506-748
Thailand :
TEL. (66) 2-163-2869 FAX. (66) 2-163-2879
Korea :
TEL. (82) 2-546-8120 FAX. (82) 2-546-8127
Taiwan :
TEL. (886) 2-2713-2936 FAX. (886) 2-2713-2938
Hong Kong :
TEL. (852) 2154-0077 FAX. (852) 2154-0027
Australia :
TEL. (61) 2-9878-1100 FAX. (61) 2-9878-1200

Mongolia :
TEL. (976) 7012-7778 FAX. (976) 7012-7708
India :
TEL. (91) 80-46509900
Dubai :
TEL. (971) 43955011 FAX. (971) 43955150
Nigeria :
TEL. (234) 813-313-5149 FAX. (234) 811-397-3463
Tokyo :
TEL. +81-3-5205-6030 FAX. +81-3-5205-6035
Sapporo :
TEL. +81-11-223-5678 FAX. +81-11-223-5680
Nago :
TEL. +81-980-51-0616 FAX. +81-980-51-0628
Shin-Osaka :
TEL. +81-6-6152-5407 FAX. +81-6-6152-5408
Fukuoka :
TEL. +81-92-741-4132 FAX. +81-92-741-4133
Osaka Factory :
TEL. +81-72-893-2290 FAX. +81-72-893-8007